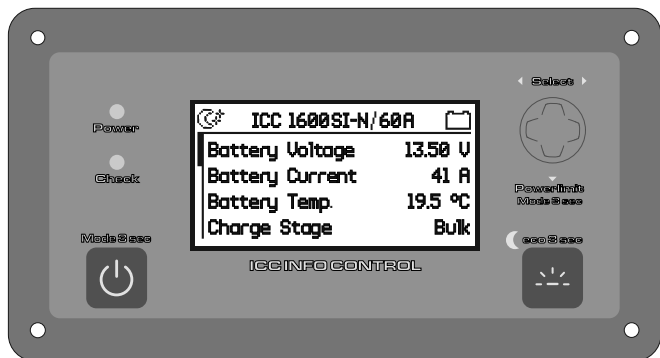


BÜTTNER | ↗ DOMETIC

POWER & CONTROL

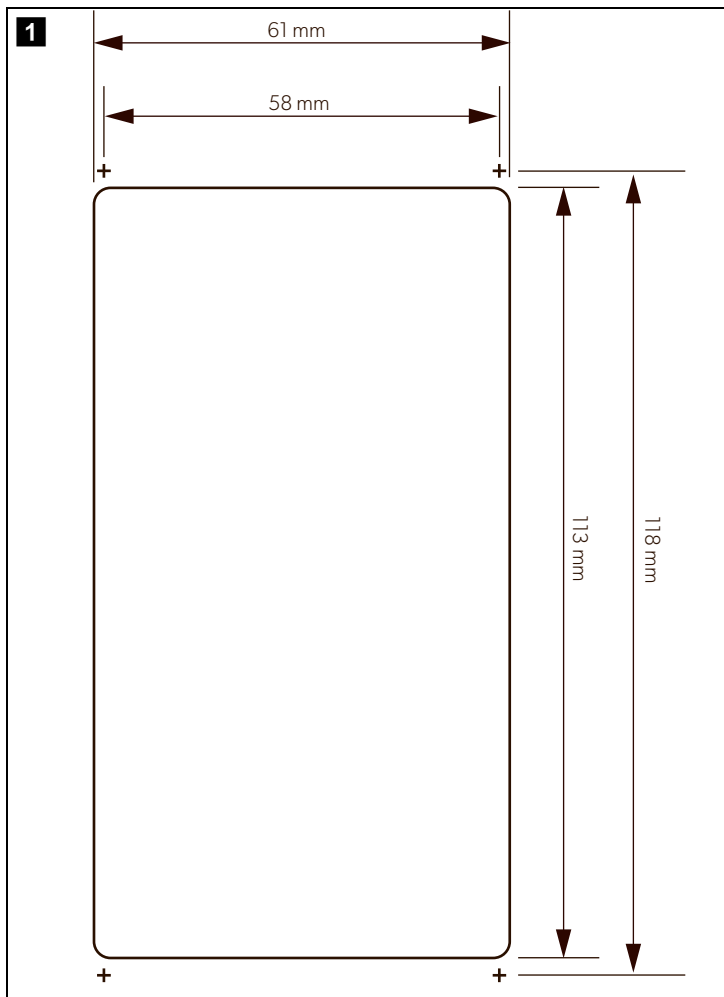
MT ICC

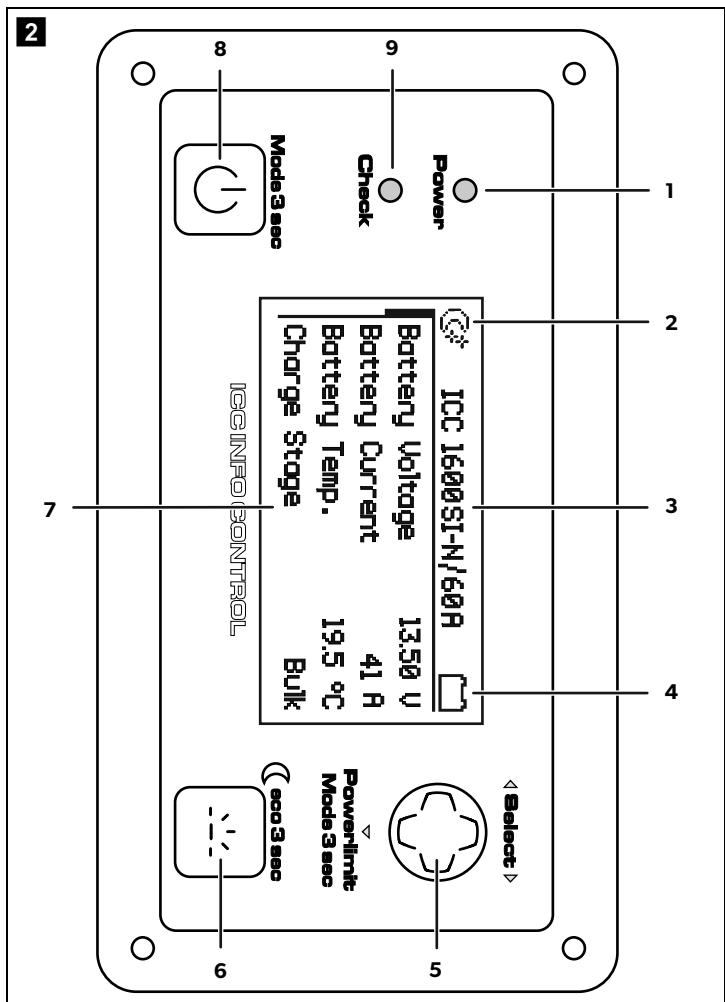


Info Control

EN	Remote control Installation and Operating Manual 5	NL	Afstandsbediening Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing 42
DE	Fernbedienung Montage- und Bedienungsanleitung . . . 14	DA	Fjernbetjening Monterings- og betjeningsvejledning . . 51
FR	Télécommande Instructions de montage et de service . . 24	SV	Fjärrkontroll Monterings- och bruksanvisning 60
IT	Controllo remoto Istruzioni di montaggio e d'uso 33	NO	Fjernkontroll Monterings- og bruksanvisning 69

© 2022 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.





Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

Contents

1	Explanation of symbols	5
2	Safety Instructions	6
3	Scope of delivery	7
4	Target group	7
5	Intended use	7
6	Technical description	8
7	Installing the device	8
8	Using the device	9
9	Cleaning and maintenance	11
10	Troubleshooting	12
11	Warranty	12
12	Disposal	12
13	Technical data	13

1 Explanation of symbols



DANGER!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION!**

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety Instructions

2.1 General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Fire hazard/Flammable materials

- In event of fire, use a fire extinguisher which is suitable for electrical devices.

Health hazard

- This device is not intended for use by persons (including children below age of 8) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- Always keep the appliance out of the reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they don't play with the device.
- Children must be supervised during the cleaning and maintenance of the device.

Risk of injury

- Lay the cables so that they cannot be tripped over or damaged.

**NOTICE! Damage hazard**

- Do not expose the device to a heat source (such as direct sunlight or heating). Avoid additional heating of the device this way.
- Setup the device in a dry location where it is protected against splashing water.
- Do not install the device in a dusty environment.
- Make sure that the mounting surface is capable of supporting the weight of the device.
- Use ductwork or cable ducts if it is necessary to lay cables through metal panels or other panels with sharp edges.
- Do not lay the cable so that it is loose or heavily kinked.
- Fasten the cables securely.
- Do not pull on the cables.

- Lay the cables so that they cannot be damaged by the doors or the bonnet. Crushed cables can lead to serious injury.

3 Scope of delivery

Quantity	Description
1	Remote control
1	Installation and operating manual
4	Mounting screws

4 Target group



The electrical installation and setup of the device must be performed by a qualified electrician who has demonstrated skill and knowledge related to the construction and operation of electrical equipment and installations, and who is familiar with the applicable regulations of the country in which the equipment is to be installed and/or used, and has received safety training to identify and avoid the hazards involved.

All other actions are intended also for non-professional users.

5 Intended use

The device is intended for controlling inverter charger combinations:

- MT ICC 1600 SI-N
- MT ICC 3000 SI-N

The device suitable for indoor use only.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

6 Technical description

The device has a graphic display and a user interface, which provides the following functions:

- The read out of available parameters of the connected inverter charger combination.
- The switching on and off of the connected inverter charger combination.
- Communication between the inverter charger combination and the device is done using the industrial link protocol that supports cable lengths up to 50 m. This connection accepts CAT5 Ethernet patch cords (straight wired).

7 Installing the device

7.1 Mounting the device



NOTICE! Damage hazard

Before drilling any holes, make sure that no electrical cables or other parts of the vehicle can be damaged by drilling, sawing and filing.

1. Cut out the mounting hole and drill the holes (fig. **1**, page 3).
2. Connect the cable to the device.
3. Mount the device using the mounting screws.

7.2 Connecting the device

Follow the installation instructions for your inverter charger combination to properly connect the device. The device must be connected in the terminal compartment of the inverter charger combination into the socket for the remote control.

7.3 Setting up the device

- Push the rotary control knob for 3 seconds (fig. **2**, page 4, **5**).

The appearing menu allows the setup of display parameters:





- Key tones
- Alarm tones
- Backlight brightness
- LCD contrast
- Language

8 Using the device

8.1 Device elements

fig. 2, page 4	Description
1	Power LED
2, 4	Operation mode
3	Connected inverter charger combination
5	Rotary control knob
6	Backlight / Eco mode button
7	LCD display
8	On / Off / Mode button
9	Check LED

8.2 Display symbols

Symbol	Description
	Battery state of charge
	Night mode
	Continuous operation
	Economy mode

8.3 Turning the device on

► To turn the device on or off, shortly press the *ON / OFF / MODE* button (fig. 2, page 4, 8).

When switching the inverter charger combination on, the boot sequence is displayed and the *POWER LED* (fig. 2, page 4, 1) together with the *INVERTER ON LED* on the inverter charger combination starts blinking. Then the display (fig. 2, page 4, 7) shows the system information:

- Battery voltage (DC voltage in V)
- Battery current (DC current in A)

- Battery temperature (measured with external or internal battery sensor in °C)
- Charge state (bulk, absorption, float)
- AC input voltage (present mains voltage in V)
- AC input current (limited/unlimited current from mains in A)
- AC input power (consumed power from mains in VA)
- AC input frequency (present mains frequency in Hz)
- AC output voltage (provided voltage on output in V)
- AC output current (total current on output from mains and inverter in A)
- AC output power (total power from mains and inverter in VA)
- AC output frequency (in Hz)

8.4 Navigating the display information

- ▶ To scroll through the list of display information use the rotary control knob (fig. 2, page 4, 5).
- ▶ To change the AC input current limitation settings, shortly press the rotary control knob (fig. 2, page 4, 5).
- ▶ To enter the setup menu, push the rotary control knob for more than 3 seconds (fig. 2, page 4, 5).

8.5 Display illumination

- ▶ To activate the display illumination, shortly press the *BACKLIGHT / ECO* button (fig. 2, page 4, 6).

8.6 Inverter mode

If the inverter charger combination is operated without an external power supply, then the device works as an inverter. In this mode the maximum specified device performance can be called up. During the pure inverter mode of the device, two operation modes can be selected.

When switching on the inverter charger combination with the *ON / OFF / MODE* button (fig. 2, page 4, 8), the device is in automatic mode. This is indicated by the blinking of the *POWER* LED (fig. 2, page 4, 1). In this case, no symbol appears in the upper left corner of the display (fig. 2, page 4, 2). The inverter charger combination is monitoring the load on the output and will work continuously if the output loads are higher than 25W.

The continuous mode is indicated with the infinity symbol in the upper left corner of the display (fig. 2, page 4, 2). In this mode, the *POWER* LED is illuminated continuously. The inverter will operate independently of the load. This mode is therefore recommended for small load.

- ▶ To switch between automatic and continuous mode, press the *ON / OFF / MODE* button (fig. 2, page 4, 8) for more than 3 seconds.

8.7 Combined mode

If the inverter charger combination is operated with external mains supply, then the device is in combined mode.

If this mode, no icon will appear in the upper left corner of the display (fig. **2**, page 4, **2**). In the upper right corner of the display (fig. **2**, page 4, **4**), the battery charge status is displayed.

A limitation of the AC input current needs to be set accordingly to the maximum allowed current available from the RCD device at the camp site.

► To set the AC input current limitation, shortly press the rotary control knob (fig. **2**, page 4, **5**).

The permissible AC input current can be set between 1.0 A and 16.0 A in increments of 0.5 A.



NOTE

If the current selection switch on the inverter charger combination is set to 3 A or 6 A, no change of the current value is possible with the rotary control knob. In this case, the fixed value appears on the display.

8.8 Night mode

In the night mode, the maximum charging power is reduced by 50% and the fans are deactivated for noiseless operation. The charger automatically quits the night mode after 10 hours.

► To activate the night mode of the inverter charger combination, press the *ON / OFF / MODE* button (fig. **2**, page 4, **8**) for more than 3 seconds.

The night mode is indicated with the moon symbol in the upper left corner of the display (fig. **2**, page 4, **2**).

8.9 Economy mode

In economy mode, the battery charging and the inverter function is completely deactivated. Only the mains transfer is active to pass external mains through to the existing sockets. This mode of operation automatically ends after 10 hours.

► To activate the economy mode of the inverter charger combination, press the *BACKLIGHT / ECO* button (fig. **2**, page 4, **6**) for more than 3 seconds.

The economy mode is indicated with the "ECO" symbol in the upper right corner of the display (fig. **2**, page 4, **4**). In this mode, the *CHARGER ON* and *INVERTER ON* LEDs are illuminated in red, while the *LINE* LED in green color on the control panel of the inverter charger combination.

9 Cleaning and maintenance



WARNING!

Unplug the device from the power supply before cleaning and maintenance



NOTICE! Damage hazard

- Never clean the device under running water or in dish water.
- Do not use sharp or hard objects, abrasive cleaning agents or bleach during cleaning as these can damage the device.

- ▶ Occasionally clean the device with a soft, damp cloth.
- ▶ Regularly check live cables or lines for insulation faults, breaks or loose connections.

The device is maintenance-free.

10 Troubleshooting

If the inverter charger combination automatically shuts down after triggered in fault mode, the **CHECK LED** (fig. **2**, page 4, **9**) starts flashing and the display shows an error message. This message automatically disappears when the error is corrected.

Depending on the operating status, the respective actions to be carried out:

- ▶ To turn off the inverter charger combination, press the **ON / OFF / MODE** button (fig. **2**, page 4, **8**) once.
- ▶ To change the operating mode, press the **ON / OFF / MODE** button (fig. **2**, page 4, **8**) for 3 seconds.

11 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

12 Disposal

Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources



- ▶ If the product contains any non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources, you don't have to remove them before disposal.
- ▶ If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- ▶ The product can be disposed free of charge.



Recycling packaging material



- ▶ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

13 Technical data

	ICC Info Control
Data cable	Patch cable, CAT5-Ethernet, straight wired, RJ45(8)-RJ45(8)
Communication	Industrial link protocol
Nominal operating voltage	12 V or 24 V
Weight	140 g
Protection	IP30
Dimension (L x W x D), in mm	130 × 70 × 36
Installation depth, in mm	30
Cut-out (L x W), in mm	113 × 61
Consumption	12 mA
Consumption (illuminated)	47 mA
Storage temp.	-20 °C to +65 °C
Operating temp.	-10 °C to +50 °C

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

Inhalt

1	Erläuterung der Symbole	14
2	Sicherheitshinweise	15
3	Lieferumfang	16
4	Zielgruppe	16
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	16
6	Technische Beschreibung	17
7	Gerät installieren	17
8	Verwendung des Geräts	18
9	Reinigung und Pflege	21
10	Fehlersuche und Fehlerbehebung	21
11	Garantie	22
12	Entsorgung	22
13	Technische Daten	23

1 Erläuterung der Symbole



GEFAHR!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führt, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**VORSICHT!**

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**ACHTUNG!**

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Grundlegende Sicherheit



WARNING! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Brandgefahr/brennbare Materialien

- Verwenden im Brandfall einen Feuerlöscher, der für elektrische Geräte geeignet ist.

Gesundheitsgefahr

- Dieses Produkt ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, diese werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden hinsichtlich der Benutzung des Produkts eingewiesen.
- Benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder müssen bei der Reinigung und Pflege des Geräts beaufsichtigt werden.

Verletzungsgefahr

- Verlegen Sie die Leitungen so, dass keine Stolpergefahr besteht und eine Beschädigung des Kabels ausgeschlossen ist.

**ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Setzen Sie das Gerät keiner Wärmequelle (Sonneneinstrahlung, Heizung usw.) aus. Vermeiden Sie so eine zusätzliche Erwärmung des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, an dem es vor Spritzwasser geschützt ist.
- Das Gerät darf nicht in staubigen Umgebungen eingebaut werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche das Gewicht des Geräts tragen kann.

- Benutzen Sie Leerrohre oder Leitungsdurchführungen, wenn Leitungen durch Blechwände oder andere scharfkantige Wände geführt werden müssen.
- Verlegen Sie Leitungen nicht lose oder scharf abgeknickt.
- Befestigen Sie die Leitungen sicher.
- Ziehen Sie nicht an den Leitungen.
- Verlegen Sie die Leitungen so, dass sie nicht durch Türen oder Motorhauben beschädigt werden. Eingequetschte Kabel können zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

3 Lieferumfang

Anzahl	Beschreibung
1	Fernbedienung
1	Montage- und Bedienungsanleitung
4	Montageschrauben

4 Zielgruppe



Die elektrische Installation und Einrichtung des Geräts müssen von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, der seine Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit dem Aufbau und der Bedienung von elektrischen Geräten und Installationen unter Beweis gestellt hat und der mit den geltenden Vorschriften des Landes, in dem das Gerät installiert und/oder verwendet werden soll, vertraut ist und eine Sicherheitsschulung erhalten hat, um die damit verbundenen Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.

Alle anderen Aktionen sind auch für nicht-professionelle Benutzer bestimmt.

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Steuerung von Wechselrichter-/Lade-Kombinationen vorgesehen:

- MT ICC 1600 SI-N
- MT ICC 3000 SI-N

Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

6 Technische Beschreibung

Das Gerät verfügt über ein Grafikdisplay und eine Benutzeroberfläche, die folgende Funktionen bietet:

- Auslesen von verfügbaren Parametern der angeschlossenen Wechselrichter-/Lade-Kombination.
- Ein- und Ausschalten der angeschlossenen Wechselrichter-/Lade-Kombination.
- Die Kommunikation zwischen der Wechselrichter-/Lade-Kombination und dem Gerät erfolgt über das industrielle Verbindungsprotokoll, das Kabellängen bis zu 50 m unterstützt. Der Anschluss ist für CAT5-Ethernet-Patchkabel (gerade verdrahtet) geeignet.

7 Gerät installieren

7.1 Gerät montieren



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Vor dem Anbringen von Bohrungen ist sicherzustellen, dass keine elektrischen Kabel oder andere Teile des Fahrzeugs durch Bohren, Sägen und Feilen beschädigt werden können.

1. Schneiden Sie die Montageöffnung aus und bohren Sie die Löcher (Abb. **1**, Seite 3).
2. Schließen Sie das Kabel an das Gerät an.
3. Montieren Sie das Gerät mit den Montageschrauben.

7.2 Anschluss des Geräts

Befolgen Sie die Installationsanweisungen für Ihre Wechselrichter-/Lade-Kombination, um das Gerät ordnungsgemäß anzuschließen. Das Gerät muss im Anschlussraum der Wechselrichter-/Lade-Kombination mit der Buchse für die Fernbedienung verbunden werden.

7.3 Gerät einrichten

- Drücken Sie den Drehknopf 3 Sekunden lang (Abb. **2**, Seite 4, **5**).

► Das angezeigte Menü ermöglicht die Einrichtung der angezeigten Parameter:

- Tastentöne
- Alarmtöne
- Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung
- LCD-Kontrast
- Sprache

8 Verwendung des Geräts

8.1 Komponenten des Geräts

Abb. 2,
Seite 4

Beschreibung

1	Betriebs-LED
2, 4	Betriebsart
3	Angeschlossene Wechselrichter-/Lade-Kombination
5	Drehknopf
6	Taste für Hintergrundbeleuchtung/ECO-Betrieb
7	LCD-Display
8	Ein-/Aus-/Betriebsart-Taste
9	LED prüfen

8.2 Display-Symbole

Symbol

Beschreibung



Batterieladezustand



Nachtbetrieb



Dauerbetrieb



ECO-Betrieb

8.3 Gerät einschalten

- as Gerät ein- oder auszuschalten, drücken Sie kurz die **ON / OFF / MODE**-Taste (Abb. **2**, Seite 4, **8**).

Beim Einschalten der Wechselrichter-/Lade-Kombination wird die Startsequenz angezeigt und die LED **POWER** (Abb. **2**, Seite 4, **1**) sowie die **INVERTER ON**-LED an der Wechselrichter-/Lade-Kombination beginnen zu blinken. Dann zeigt das Display (Abb. **2**, Seite 4, **7**) die Systeminformationen an:

- Batteriespannung (Gleichspannung in V)
- Batteriestrom (Gleichstrom in A)
- Batterietemperatur (gemessen mit externem oder internem Batteriesensor in °C)
- Ladezustand (Hauptladung, Absorptionsladung, Erhaltungsladung)
- Wechselstrom-Eingangsspannung (anliegende Netzspannung in V)
- Wechselstrom-Eingangsstrom (begrenzter/unbegrenzter Netzstrom in A)
- Wechselstrom-Eingangsleistung (vom Stromnetz aufgenommene Leistung in VA)
- Wechselstrom-Eingangsfrequenz (anliegende Netzfrequenz in Hz)
- Wechselstrom-Ausgangsspannung (am Ausgang bereitgestellte Spannung in V)
- Wechselstrom-Ausgangsstrom (Gesamtstrom am Ausgang aus Stromnetz und vom Wechselrichter in A)
- Wechselstrom-Ausgangsleistung (Gesamtleistung aus Stromnetz und vom Wechselrichter in VA)
- Wechselstrom-Ausgangsfrequenz (in Hz)

8.4 Durch die angezeigten Informationen navigieren

- Verwenden Sie den Drehknopf (Abb. **2**, Seite 4, **5**), um durch die Liste der angezeigten Informationen zu blättern.
- Drücken Sie kurz den Drehknopf (Abb. **2**, Seite 4, **5**), um die Einstellungen für die Wechselstrom-Eingangsstrombegrenzung zu ändern.
- Um das Setup-Menü aufzurufen, drücken Sie den Drehknopf länger als 3 Sekunden (Abb. **2**, Seite 4, **5**).

8.5 Displaybeleuchtung

- Um die Displaybeleuchtung zu aktivieren, drücken Sie kurz die Taste **BACKLIGHT / ECO** (Abb. **2**, Seite 4, **6**).

8.6 Wechselrichterbetrieb

Wird die Wechselrichter-/Lade-Kombination ohne externe Stromversorgung betrieben, arbeitet das Gerät als Wechselrichter. In dieser Betriebsart kann die angegebene maximale Geräteleistung abgerufen werden. Im reinen Wechselrichterbetrieb des Gerätes können zwei Betriebsarten ausgewählt werden.

Bei Einschalten der Wechselrichter-/Lade-Kombination mit der Taste **ON / OFF / MODE** (Abb. **2**, Seite 4, **8**) wird die Kombination in den Automatikbetrieb versetzt. Dies wird durch Blinken der LED Power (Abb. **2**, Seite 4, **1**) angezeigt. In diesem Fall wird kein Symbol in der oberen linken Ecke des Displays (Abb. **2**, Seite 4, **2**) angezeigt. Die Wechselrichter-/Lade-Kombination überwachd die Last am Ausgang und arbeitet im Dauerbetrieb, wenn die Ausgangslasten größer als 25 W sind.

Der Dauerbetrieb wird mit dem Unendlichzeichen in der oberen linken Ecke des Displays (Abb. **2**, Seite 4, **2**) angezeigt. In dieser Betriebsart leuchtet die LED **POWER** dauerhaft. Der Wechselrichter arbeitet unabhängig von der Last. Diese Betriebsart wird daher für kleine Lasten empfohlen.

- ▶ Drücken Sie zum Umschalten zwischen Automatik- und Dauerbetrieb die Taste **ON / OFF / MODE** (Abb. **2**, Seite 4, **8**) länger als 3 Sekunden.

8.7 Kombibetrieb

Wird die Wechselrichter-/Lade-Kombination mit externer Netzeinspeisung betrieben, dann befindet sich das Gerät im Kombibetrieb.

Bei dieser Betriebsart wird kein Symbol in der oberen linken Ecke des Displays (Abb. **2**, Seite 4, **2**) angezeigt. In der oberen rechten Ecke des Displays (Abb. **2**, Seite 4, **4**) wird der Ladezustand der Batterie angezeigt.

Eine Begrenzung des Wechselstrom-Eingangsstroms muss entsprechend dem maximal zulässigen Strom eingestellt werden, der von der Fehlerstrom-Schutzeinrichtung am Campingplatz verfügbar ist.

- ▶ Drücken Sie kurz den Drehknopf (Abb. **2**, Seite 4, **5**), um die Wechselstrom-Eingangsstrombegrenzung einzustellen.

Der zulässige Wechselstrom-Eingangsstrom kann in Schritten von 0,5 A zwischen 1,0 A und 16,0 A eingestellt werden.



HINWEIS

Wenn der Stromwahlschalter an der Wechselrichter-/Lade-Kombination auf 3 A oder 6 A eingestellt ist, kann der Stromwert nicht mit dem Drehknopf geändert werden. In diesem Fall wird der festgelegte Wert auf dem Display angezeigt.

8.8 Nachtbetrieb

Im Nachtbetrieb wird die maximale Ladeleistung um 50 % reduziert und die Lüfter werden für einen geräuschlosen Betrieb deaktiviert. Nach 10 Stunden beendet das Ladegerät den Nachtbetrieb automatisch.

- ▶ Um den Nachtbetrieb der Wechselrichter-/Lade-Kombination zu aktivieren, drücken Sie die Taste **ON / OFF / MODE** (Abb. **2**, Seite 4, **8**) länger als 3 Sekunden.

Der Nachtbetrieb wird durch das Mondsymbol in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt (Abb. **2**, Seite 4, **2**).

8.9 ECO-Betrieb

Im ECO-Betrieb sind die Batterieladung und die Wechselrichterfunktion vollständig deaktiviert. Nur die Netzeinspeisung ist aktiv, um externen Netzstrom zu den vorhandenen Steckdosen durchzuführen. Diese Betriebsart endet automatisch nach 10 Stunden.

- Um den ECO-Betrieb der Wechselrichter-/Lade-Kombination zu aktivieren, drücken Sie die Taste **BACKLIGHT / ECO** (Abb. **2**, Seite 4, **6**) länger als 3 Sekunden.

Der ECO-Betrieb wird durch das Symbol „ECO“ in der oberen rechten Ecke des Displays (Abb. **2**, Seite 4, **4**) angezeigt. In dieser Betriebsart leuchten die LEDs **CHARGER ON** und **Inverter ON** rot, während die LED Line am Bedienfeld der Wechselrichter-/Lade-Kombination grün leuchtet.

9 Reinigung und Pflege



WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag

- Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus der Steckdose.



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

- Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser oder in einer Spülmaschine.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen, scheuernden Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese das Gerät beschädigen können.

- Reinigen Sie das Gerät gelegentlich mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Prüfen Sie stromführende Kabel regelmäßig auf Isolationsmängel, Brüche oder lose Verbindungen.

Das Gerät ist wartungsfrei.

10 Fehlersuche und Fehlerbehebung

Schaltet sich die Wechselrichter-/Lade-Kombination nach Auslösen im Fehlermodus automatisch ab, beginnt die LED **CHECK** (Abb. **2**, Seite 4, **9**) zu blinken und das Display zeigt eine Fehlermeldung an. Diese Meldung verschwindet automatisch, wenn der Fehler behoben wurde.

Je nach Betriebszustand können folgende Aktionen durchgeführt werden:

- Um die Wechselrichter-/Lade-Kombination auszuschalten, drücken Sie einmal die Taste **ON / OFF / MODE** (Abb. **2**, Seite 4, **8**).
- Um die Betriebsart zu ändern, halten Sie die **ON / OFF / MODE**-Taste (Abb. **2**, Seite 4, **8**) 3 Sekunden lang gedrückt.

11 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dome-tic.com/dealer).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Garantieantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- Einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

12 Entsorgung

Recycling von Produkten mit nicht auswechselbaren Batterien, wiederaufladbaren Akkus oder Leuchtmitteln



- ▶ Wenn das Produkt keine auswechselbaren Batterien, wiederaufladbaren Akkus oder Leuchtmittel enthält, brauchen Sie diese vor der Entsorgung nicht zu entfernen.



- ▶ Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.
- ▶ Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

Recycling von Verpackungsmaterial



- ▶ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

13 Technische Daten

	ICC Info Control
Datenkabel	Patchkabel, CAT5-Ethernet, gerade verdrahtet, RJ45(8)-RJ45(8)
Kommunikation	Industrielles Verbindungsprotokoll
Nennbetriebsspannung	12 V oder 24 V
Gewicht	140 g
Schutzart	IP30
Abmessungen (L x B x T), in mm	130 x 70 x 36
Installationstiefe, in mm	30
Ausschnitt (L x B), in mm	113 x 61
Verbrauch	12 mA
Verbrauch (beleuchtet)	47 mA
Lagertemp.	-20 °C bis +65 °C
Betriebstemp.	-10 °C bis +50 °C

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel du produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.

Sommaire

1	Signification des symboles	24
2	Consignes de sécurité	25
3	Contenu de la livraison	26
4	Groupe cible	26
5	Usage conforme	26
6	Description technique	27
7	Installation de l'appareil	27
8	Utilisation de l'appareil	28
9	Nettoyage et entretien	31
10	Dépannage	31
11	Garantie	31
12	Mise au rebut	32
13	Caractéristiques techniques	32

1 Signification des symboles



DANGER !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

**ATTENTION !**

Consignes de sécurité : indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

**AVIS !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE**

Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'incendie/matériaux inflammables

- En cas d'incendie, utilisez un extincteur adapté aux appareils électriques.

Risque pour la santé

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants âgés de moins de 8 ans) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit toutes les instructions adéquates concernant son utilisation.
- Stockez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pendant le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

Risque de blessure

- Posez les câbles de manière à exclure tout risque de trébuchement ou d'endommagement du câble.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur (rayonnement solaire, chauffage, etc.). Vous éviterez ainsi une surchauffe supplémentaire de l'appareil.
- Installez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri des éclaboussures d'eau.
- L'appareil ne doit pas être monté dans des environnements poussiéreux.
- Assurez-vous que la surface de montage est capable de supporter le poids de l'appareil.
- Si des lignes électriques doivent traverser des cloisons en tôle ou autres murs à arêtes vives, utilisez des tubes vides ou des conduits pour câbles.

- Ne posez pas les lignes sans les fixer ou en les pliant.
- Fixez les câbles solidement.
- Ne tirez pas sur les câbles.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne puissent pas être endommagés par les portières ou par le capot du moteur. Des câbles compressés peuvent entraîner des blessures mortelles.

3 Contenu de la livraison

Quantité	Description
1	Télécommande
1	Instructions de montage et d'utilisation
4	Vis de montage

4 Groupe cible



L'installation et la configuration électriques de l'appareil doivent être effectuées par un électricien qualifié disposant des compétences et connaissances structurelles et fonctionnelles requises en matière d'équipements et d'installations électriques, au fait des réglementations en vigueur dans le pays dans lequel l'équipement doit être installé et/ou utilisé, et ayant suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les dangers impliqués.

Toutes les autres actions sont également destinées aux utilisateurs non professionnels.

5 Usage conforme

L'appareil est conçu pour contrôler les combinés onduleur-chargeur :

- MT ICC 1600 SI-N
- MT ICC 3000 SI-N

L'appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément aux présentes instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dégâts sur le produit résultant :

- D'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension

- D'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- De modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- D'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

6 Description technique

L'appareil dispose d'un écran et d'une interface graphique utilisateur offrant les fonctions suivantes :

- Lecture des paramètres disponibles sur le combiné onduleur-chargeur connecté.
- Mise sous tension et hors tension du combiné onduleur-chargeur connecté.

La communication entre le combiné onduleur-chargeur et l'appareil s'effectue à l'aide du protocole de liaison industrielle prenant en charge des longueurs de câble allant jusqu'à 50 m. Cette connexion est compatible avec les cordons de brassage Ethernet CAT5 (câbles droits).

7 Installation de l'appareil

7.1 Montage de l'appareil



AVIS ! Risque d'endommagement

Avant de commencer à percer, assurez-vous qu'aucun câble électrique ou autre élément du véhicule ne risque d'être endommagé par le perçage, le sciage ou le limage.

1. Découpez l'orifice de montage et percez les trous (fig. **1**, page 3).
2. Connectez le câble à l'appareil.
3. Montez l'appareil à l'aide des vis de montage.

7.2 Raccordement de l'appareil

Suivez les instructions d'installation de votre combiné onduleur-chargeur pour connecter correctement l'appareil. Les contacts du combiné onduleur-chargeur doivent être connectés à la prise de la télécommande.

7.3 Configuration de l'appareil

- Appuyez sur le bouton de commande rotatif pendant 3 secondes (fig. **2**, page 4, **5**).

Le menu qui s'affiche permet de configurer les paramètres d'affichage :

- Son des touches
- Sonneries d'alarme
- Luminosité du rétroéclairage





- Contraste de l'écran LCD
- Langue

8 Utilisation de l'appareil

8.1 Éléments de l'appareil

fig. 2, page 4	Description
1	DEL d'alimentation
2, 4	Mode de fonctionnement
3	Combiné onduleur-chargeur connecté
5	Bouton de commande rotatif
6	Bouton du mode Rétroéclairage/Éco
7	Écran LCD
8	Bouton Marche/Arrêt/Mode
9	DEL de contrôle

8.2 Symboles de l'écran

Symbole	Description
	État de charge de la batterie
	Mode Nocturne
	Mode Continu
	Mode Économie

8.3 Mise sous tension de l'appareil

- Pour allumer ou éteindre l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton *ON / OFF / MODE* (fig. 2, page 4, 8).

Lors de l'activation du combiné onduleur-chargeur, la séquence de démarrage s'affiche et la DEL *POWER* (fig. **2**, page 4, **1**) ainsi que la DEL *INVERTER ON* du combiné onduleur-chargeur commencent à clignoter. L'écran (fig. **2**, page 4, **7**) affiche ensuite les informations système :

- Tension de la batterie (tension CC en V)
- Intensité de la batterie (intensité CC en A)
- Température de la batterie (mesurée avec le capteur de batterie externe ou interne en °C)
- État de charge (principale, absorption, entretien)
- Tension d'entrée CA (tension secteur actuelle en V)
- Intensité d'entrée CA (intensité limitée/illimitée du secteur en A)
- Puissance d'entrée CA (puissance consommée du secteur en VA)
- Fréquence d'entrée CA (fréquence secteur actuelle en Hz)
- Tension de sortie CA (tension fournie sur la sortie en V)
- Intensité de sortie CA (intensité totale sur la sortie de secteur et de l'onduleur en A)
- Puissance de sortie CA (puissance totale du secteur et de l'onduleur en VA)
- Fréquence de sortie CA (en Hz)

8.4 Navigation dans l'interface graphique

- Pour faire défiler la liste des informations affichées, utilisez le bouton de commande rotatif (fig. **2**, page 4, **5**).
- Pour modifier les paramètres de limitation du courant d'entrée CA, appuyez brièvement sur le bouton de commande rotatif (fig. **2**, page 4, **5**).
- Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur le bouton de commande rotatif pendant plus de 3 secondes (fig. **2**, page 4, **5**).

8.5 Éclairage de l'écran

- Pour activer l'éclairage de l'écran, appuyez brièvement sur le bouton *BACKLIGHT / ECO* (fig. **2**, page 4, **6**).

8.6 Mode Onduleur

Si le combiné onduleur-chargeur est utilisé sans source d'alimentation externe, l'appareil fonctionne comme un onduleur. Ce mode permet d'utiliser les performances maximales spécifiées de l'appareil. En mode onduleur pur, deux modes de fonctionnement peuvent être sélectionnés.

Lors de la mise sous tension du combiné onduleur-chargeur avec le bouton *ON / OFF / MODE* (fig. **2**, page 4, **8**), l'appareil est en mode automatique. Ce mode est indiqué par le clignotement de la DEL *Power* (fig. **2**, page 4, **1**). Dans ce cas, aucun symbole n'apparaît dans l'angle supérieur gauche de l'écran (fig. **2**, page 4, **2**). Le combiné onduleur-chargeur surveille la charge au niveau de la sortie et fonctionne en continu si les charges de sortie sont supérieures à 25 W.

Le mode Continu est indiqué par le symbole infini dans l'angle supérieur gauche de l'écran (fig. 2, page 4, 2). Dans ce mode, la DEL *POWER* est allumée en continu. L'onduleur fonctionne indépendamment de la charge. Ce mode est donc recommandé pour les petites charges.

- Pour passer du mode automatique au mode continu, appuyez sur le bouton *ON / OFF / MODE* (fig. 2, page 4, 8) pendant plus de 3 secondes.

8.7 Mode combiné

Si le combiné onduleur-chargeur fonctionne avec une alimentation secteur externe, l'appareil est en mode Combiné.

Dans ce mode, aucune icône n'apparaît dans l'angle supérieur gauche de l'écran (fig. 2, page 4, 2). Dans l'angle supérieur droit de l'écran (fig. 2, page 4, 4), l'état de charge de la batterie s'affiche.

Une limitation du courant d'entrée CA doit être définie en fonction du courant maximum autorisé sur le disjoncteur différentiel du site.

- Pour définir les paramètres de limitation du courant d'entrée CA, appuyez brièvement sur le bouton de commande rotatif (fig. 2, page 4, 5).

Le courant d'entrée CA autorisé peut être réglé entre 1,0 A et 16,0 A par incréments de 0,5 A.



REMARQUE

Si le commutateur de sélection de courant du combiné onduleur-chargeur est réglé sur 3 A ou 6 A, aucun changement de valeur de courant n'est possible avec le bouton de commande rotatif. Dans ce cas, la valeur fixe apparaît à l'écran.

8.8 Mode Nocturne

En mode Nocturne, la puissance de charge maximale est réduite de 50 % et les ventilateurs sont désactivés pour un fonctionnement sans bruit. Le chargeur quitte automatiquement le mode Nocturne après 10 heures.

- Pour activer le mode Nocturne du combiné onduleur-chargeur, appuyez sur le bouton *ON / OFF / MODE* (fig. 2, page 4, 8) pendant plus de 3 secondes.

Le mode Nocturne est indiqué par un symbole de lune dans l'angle supérieur gauche de l'écran (fig. 2, page 4, 2).

8.9 Mode Économie

En mode Économie, la charge de la batterie et la fonction d'onduleur sont complètement désactivées. Seul le transfert secteur est actif pour transmettre l'alimentation secteur externe aux prises existantes. Ce mode de fonctionnement se termine automatiquement après 10 heures.

- Pour activer le mode Économie du combiné onduleur-chargeur, appuyez sur le bouton *BACKLIGHT / ECO* (fig. 2, page 4, 6) pendant plus de 3 secondes.

Le mode Économie est indiqué par le symbole « ECO » dans l'angle supérieur droit de l'écran (fig. 2, page 4, 4). Dans ce mode, les DEL *CHARGER ON* et Inverter ON sont allumées en rouge, tandis que la DEL Line s'allume en vert sur le panneau de commande du combiné onduleur-chargeur.

9 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Débranchez l'appareil de l'alimentation avant toute opération de nettoyage et d'entretien.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau ou dans un lave-vaisselle.
- N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager le dispositif.

- ▶ Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- ▶ Vérifiez régulièrement que les câbles ou les lignes sous tension ne présentent pas de défauts d'isolation, de coupures ou de connexions desserrées.

L'appareil ne nécessite aucun entretien.

10 Dépannage

Si le combiné onduleur-chargeur s'arrête automatiquement après avoir été déclenché en mode Défaut, la DEL **CHECK** (fig. **2**, page 4, **9**) commence à clignoter et l'écran affiche un message d'erreur. Ce message disparaît automatiquement lorsque l'erreur est corrigée.

En fonction de l'état de fonctionnement, les actions correspondantes doivent être effectuées :

- ▶ Pour désactiver le combiné onduleur-chargeur, appuyez une fois sur le bouton **ON / OFF / MODE** (fig. **2**, page 4, **8**).
- ▶ Pour modifier le mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton **ON / OFF / MODE** (fig. **2**, page 4, **8**) pendant 3 secondes.

11 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

12 Mise au rebut

Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables



► Si le produit contient des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables, vous n'avez pas besoin de les retirer avant de les mettre au rebut.



► Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.

► Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Recyclage des emballages



► Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

13 Caractéristiques techniques

	ICC Info Control
Câble de données	Câble de brassage, Ethernet CAT5, câble droit, RJ45(8)-RJ45(8)
Communication	Protocole de liaison industrielle
Tension de fonctionnement nominale	12 V ou 24 V
Poids	140 g
Protection	IP30
Dimensions (L x l x P), en mm	130 x 70 x 36
Profondeur d'installation, en mm	30
Découpe (L x l), en mm	113 x 61
Consommation	12 mA
Consommation (illuminé)	47 mA
Température de stockage	-20 °C à +65 °C
Température de fonctionnement	-10 °C à +50 °C

Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, per assicurarsi che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare il sito documents.dometic.com.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	33
2	Istruzioni per la sicurezza	34
3	Dotazione	35
4	Destinatari	35
5	Destinazione d'uso	35
6	Descrizione delle caratteristiche tecniche	36
7	Installazione del dispositivo	36
8	Impiego dell'apparecchio	37
9	Pulizia e cura	40
10	Risoluzione dei problemi	40
11	Garanzia	40
12	Smaltimento	41
13	Specifiche tecniche	41

1 Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA!

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

**ATTENZIONE!**

Istruzione per la sicurezza: indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.

**AVVISO!**

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

2.1 Sicurezza generale



PERICOLO! La mancata osservanza di queste avvertenze può causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di incendio/materiali infiammabili

- In caso di incendio usare un estintore per apparecchi elettrici.

Pericolo per la salute

- Questo apparecchio non è adatto per essere impiegato da persone (inclusi bambini al di sotto degli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienza e di conoscenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona competente o non siano state adeguatamente istruite sull'impiego dell'apparecchio da parte di una persona addetta alla sicurezza.
- Tenere sempre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Durante la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, i bambini devono essere controllati da un adulto.

Rischio di lesioni

- Posare i cavi in modo tale che non sussista pericolo di inciampo e che si possano escludere eventuali danni al cavo.

**AVVISO! Rischio di danni**

- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore (esposizione ai raggi solari o riscaldamento). Evitare che l'apparecchio si surriscaldi ulteriormente.
- Installare l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto da eventuali spruzzi d'acqua.
- Non montare il dispositivo in ambienti polverosi.
- Assicurarsi che la superficie di montaggio sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio.
- Utilizzare tubi vuoti o canaline per cavi qualora i cavi debbano passare attraverso pannelli in lamiera oppure pannelli con spigoli vivi.

- Non posare i cavi lasciandoli penzolare o creando strozzature.
- Fissare i cavi in modo saldo.
- Non tirare i cavi.
- Posare i cavi in modo che non possano essere danneggiati se fatti passare attraverso porte o cofani del motore. Cavi schiacciati possono causare lesioni gravi.

3 Dotazione

Quantità	Descrizione
1	Controllo remoto
1	Istruzioni di montaggio e d'uso
4	Viti di montaggio

4 Destinatari



L'installazione elettrica e la configurazione dell'apparecchio devono essere eseguite da un elettricista qualificato che abbia dimostrato competenze e conoscenze relative alla costruzione e al funzionamento delle apparecchiature elettriche e alle installazioni, e che conosca le normative vigenti nel Paese in cui l'apparecchiatura deve essere installata e/o utilizzata e abbia ricevuto una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare i pericoli coinvolti.

Tutte le altre azioni sono destinate anche agli utenti non professionali.

5 Destinazione d'uso

L'apparecchio è progettato per controllare le combinazioni inverter/caricatore:

- MT ICC 1600 SI-N
- MT ICC 3000 SI-N

L'apparecchio è adatto esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- Montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione

- Manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante
- Modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- Impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

6 Descrizione delle caratteristiche tecniche

L'apparecchio è dotato di un display grafico e di un'interfaccia utente con le seguenti funzioni:

- La lettura dei parametri disponibili della combinazione inverter/caricatore collegata.
- L'accensione e lo spegnimento della combinazione inverter/caricatore collegata.

La comunicazione tra la combinazione inverter/caricatore e l'apparecchio viene effettuata utilizzando il protocollo di collegamento industriale che supporta cavi di lunghezza fino a 50 m. Questo collegamento accetta cavi patch Ethernet CAT5 (cablati diritti).

7 Installazione del dispositivo

7.1 Montaggio dell'apparecchio



AVVISO! Rischio di danni

Prima di effettuare qualsiasi tipo di foro, assicurarsi che nessun cavo elettrico o altri componenti del veicolo vengano danneggiati durante l'uso di trapani, seghe e lime.

1. Creare l'apertura per il montaggio e praticare i fori (fig. **1**, pagina 3).
2. Collegare il cavo all'apparecchio.
3. Montare l'apparecchio utilizzando le viti di montaggio.

7.2 Collegamento dell'apparecchio

Per collegare correttamente l'apparecchio, seguire le istruzioni di installazione per la combinazione inverter/caricatore. L'apparecchio deve essere collegato nel vano terminali della combinazione inverter/caricatore nella presa del controllo remoto.

7.3 Configurazione dell'apparecchio

- Premere la manopola di comando per 3 secondi (fig. **2**, pagina 4, **5**).

Il menu che si apre consente di impostare i parametri del display:

- Toni dei tasti
- Toni di allarme
- Luminosità della retroilluminazione





- Contrasto LCD
- Lingua

8 Impiego dell'apparecchio

8.1 Elementi dell'apparecchio

fig. 2, pagina 4	Descrizione
1	LED di alimentazione
2, 4	Modalità operativa
3	Combinazione inverter/caricatore collegata
5	Manopola di comando
6	Pulsante retroilluminazione/modalità Eco
7	Display LCD
8	Pulsante On/Off/modalità
9	LED di controllo

8.2 Simboli sul display

Simbolo	Descrizione
	Stato di carica della batteria
	Modalità notturna
	Funzionamento continuo
	Modalità Economy

8.3 Accensione dell'apparecchio

- Per accendere o spegnere l'apparecchio, premere brevemente il pulsante *ON / OFF / MODE* (fig. 2, pagina 4, 8).

Quando si accende la combinazione inverter/caricatore viene visualizzata la sequenza di avvio e il LED **POWER** (fig. **2**, pagina 4, **1**) inizia a lampeggiare insieme al LED **INVERTER ON** sulla combinazione inverter/caricatore. Quindi il display (fig. **2**, pagina 4, **7**) mostra le informazioni di sistema:

- Tensione della batteria (tensione CC in V)
- Corrente della batteria (corrente CC in A)
- Temperatura della batteria (misurata con sensore della batteria esterno o interno in °C)
- Stato di carica (principale, assorbimento, mantenimento)
- Tensione di ingresso CA (tensione di rete presente in V)
- Corrente di ingresso CA (corrente limitata/illimitata dalla rete elettrica in A)
- Potenza di ingresso CA (consumata dalla rete elettrica in VA)
- Frequenza di ingresso CA (frequenza di rete presente in Hz)
- Tensione di uscita CA (tensione fornita sull'uscita in V)
- Corrente di uscita CA (corrente totale sull'uscita dalla rete elettrica e dall'inverter in A)
- Potenza di uscita CA (potenza totale dalla rete elettrica e dall'inverter in VA)
- Frequenza di uscita CA (in Hz)

8.4 Navigazione delle informazioni sul display

- ▶ Per scorrere l'elenco delle informazioni visualizzate, utilizzare la manopola di comando (fig. **2**, pagina 4, **5**).
- ▶ Per modificare le impostazioni di limitazione della corrente in ingresso CA, premere brevemente la manopola di comando (fig. **2**, pagina 4, **5**).
- ▶ Per accedere al menu di configurazione, premere la manopola di comando per più di 3 secondi (fig. **2**, pagina 4, **5**).

8.5 Illuminazione del display

- ▶ Per attivare l'illuminazione del display, premere brevemente il pulsante **BACKLIGHT / ECO** (fig. **2**, pagina 4, **6**).

8.6 Modalità inverter

Se la combinazione inverter/caricatore viene fatta funzionare senza un alimentatore esterno, l'apparecchio funziona come un inverter. In questa modalità è possibile sfruttare le prestazioni massime specificate dell'apparecchio. Durante la modalità inverter puro dell'apparecchio è possibile selezionare due modalità di funzionamento.

Quando si accende la combinazione inverter/caricatore con il pulsante **ON / OFF / MODE** (fig. **2**, pagina 4, **8**), l'apparecchio è in modalità automatica. Ciò è indicato dal lampeggiamento del LED Power (fig. **2**, pagina 4, **1**). In questo caso, nell'angolo superiore sinistro del display (fig. **2**, pagina 4, **2**) non viene visualizzato alcun simbolo. La combinazione inverter/caricatore monitora il carico sull'uscita e funziona continuamente se i carichi in uscita sono superiori a 25 W.

La modalità continua è indicata dal simbolo dell'infinito nell'angolo superiore sinistro del display (fig. **2**, pagina 4, **2**). In questa modalità, il LED *POWER* è acceso in modo continuo. L'inverter funziona indipendentemente dal carico. Questa modalità è quindi consigliata per piccoli carichi.

- ▶ Per passare dalla modalità automatica a quella continua, premere il pulsante *ON / OFF / MODE* (fig. **2**, pagina 4, **8**) per più di 3 secondi.

8.7 Modalità combinata

Se la combinazione inverter/caricatore viene fatta funzionare con alimentazione di rete esterna, l'apparecchio si trova in modalità combinata.

In questa modalità nell'angolo superiore sinistro del display (fig. **2**, pagina 4, **2**) non viene visualizzata alcuna icona. Nell'angolo in alto a destra del display (fig. **2**, pagina 4, **4**) è visualizzato lo stato di carica della batteria.

Deve essere impostata una limitazione della corrente in ingresso CA in base alla corrente massima consentita disponibile dal dispositivo RCD nel luogo di campeggio.

- ▶ Per impostare la limitazione della corrente in ingresso CA, premere brevemente la manopola di comando (fig. **2**, pagina 4, **5**).

La corrente di ingresso CA consentita può essere impostata tra 1,0 A e 16,0 A con incrementi di 0,5 A.



NOTA

Se l'interruttore di selezione della corrente sulla combinazione inverter/caricatore è impostato su 3 A o 6 A, non è possibile modificare il valore della corrente con la manopola di comando. In questo caso, sul display viene visualizzato il valore fisso.

8.8 Modalità notturna

In modalità notturna, la potenza di ricarica massima viene ridotta del 50% e le ventole vengono disattivate per il funzionamento silenzioso. Il caricatore disattiva automaticamente la modalità notturna dopo 10 ore.

- ▶ Per attivare la modalità notturna della combinazione inverter/caricatore, premere il pulsante *ON / OFF / MODE* (fig. **2**, pagina 4, **8**) per più di 3 secondi.

La modalità notturna è indicata dal simbolo della luna nell'angolo superiore sinistro del display (fig. **2**, pagina 4, **2**).

8.9 Modalità Economy

In modalità Economy, la carica della batteria e il funzionamento dell'inverter sono completamente disattivati. Solo il trasferimento di rete è attivo per far passare l'alimentazione da rete elettrica esterna attraverso le prese esistenti. Questa modalità di funzionamento termina automaticamente dopo 10 ore.

- ▶ Per attivare la modalità notturna della combinazione inverter/caricatore, premere il pulsante *BACKLIGHT / ECO* (fig. **2**, pagina 4, **6**) per più di 3 secondi.

La modalità Economy è indicata dal simbolo "ECO" nell'angolo superiore destro del display (fig. **2**, pagina 4, **4**). In questa modalità, i LED *CHARGER ON* e Inverter ON sono illuminati in rosso, mentre il LED Line è di colore verde sul pannello di controllo della combinazione inverter/caricatore.

9 Pulizia e cura



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche

Scollegare le batterie prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.



AVVISO! Rischio di danni

- Non lavare mai l'apparecchio sotto acqua corrente o in lavastoviglie.
- Per la pulizia non impiegare detergenti abrasivi oppure oggetti duri, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio

- ▶ Pulire il dispositivo di tanto in tanto con un panno umido morbido.
- ▶ Controllare regolarmente che i cavi sotto tensione non presentino difetti di isolamento, rotture o collegamenti allentati.

L'apparecchio non richiede manutenzione.

10 Risoluzione dei problemi

Se la combinazione inverter/caricatore si spegne automaticamente dopo essere stata attivata in modalità di guasto, il LED *CHECK* (fig. **2**, pagina 4, **9**) inizia a lampeggiare e sul display viene visualizzato un messaggio di errore. Questo messaggio scompare automaticamente quando l'errore viene corretto.

Azioni da eseguire a seconda dello stato operativo:

- ▶ Per disattivare la combinazione inverter/caricatore, premere il pulsante *ON / OFF / MODE* (fig. **2**, pagina 4, **8**) una volta.
- ▶ Per modificare la modalità di funzionamento, premere il pulsante *ON / OFF / MODE* modalità (fig. **2**, pagina 4, **8**) per 3 secondi.

11 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il rivenditore di fiducia o la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi dometic.com/dealer).

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- Una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- Il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

12 Smaltimento

Riciclaggio di prodotti con batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce



- ▶ Se il prodotto contiene batterie non sostituibili, batterie ricaricabili o fonti di luce, non è necessario rimuoverle prima dello smaltimento.
- ▶ Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.
- ▶ È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.



Riciclaggio del materiale da imballaggio



- ▶ Smaltire il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

13 Specifiche tecniche

	ICC Info Control
Cavo dati	Cavo patch, Ethernet CAT5, cablato diritto, R 45(8)-R 45(8)
Comunicazione	Protocollo di collegamento industriale
Tensione nominale di esercizio	12 V o 24 V
Peso	140 g
Protezione	IP30
Dimensioni (L x P x A), in mm	130 x 70 x 36
Profondità di installazione, in mm	30
Apertura (L x P), in mm	113 x 61
Consumo	12 mA
Consumo (illuminato)	47 mA
Temp. di immagazzinamento	-20 °C – +65 °C
Temp. di esercizio	-10 °C – +50 °C

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	42
2	Veiligheidsaanwijzingen	43
3	Omvang van de levering	44
4	Doelgroep	44
5	Beoogd gebruik	44
6	Technische beschrijving	45
7	Het toestel installeren	45
8	Het toestel gebruiken	46
9	Reiniging en onderhoud	49
10	Problemen oplossen	49
11	Garantie	49
12	Verwijdering	50
13	Technische gegevens	50

1 Verklaring van de symbolen



GEVAAR!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, leidt tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

**VOORZICHTIG!**

Veiligheidsaanwijzing: duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.

**LET OP!**

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

**INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

2 Veiligheidsaanwijzingen

2.1 Algemene veiligheid



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Brandgevaar/ontvlambare materialen

- Gebruik in geval van brand een brandblusser die geschikt is voor elektrische toestellen.

Gevaar voor de gezondheid

- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen onder 8 jaar) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het toestel door een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd het apparaat altijd buiten bereik van kinderen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan tijdens de reiniging en het onderhoud van het toestel.

Gevaar voor letsel

- Installeer de leidingen zodanig dat er niet over gestruikeld kan worden en beschadiging van de kabel uitgesloten is.

**LET OP! Gevaar voor schade**

- Stel het toestel niet bloot aan een warmtebron (zonnestralen, verwarming enz.). Vermijd op deze wijze extra opwarming van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een droge locatie waar het is beschermd tegen spatwater.
- Het apparaat mag niet in stoffige omgevingen worden ingebouwd.
- Zorg ervoor dat het montageoppervlak het gewicht van het apparaat kan dragen.

- Gebruik holle buizen of leidingdoorvoeren, als leidingen door plaatwanden of andere wanden met scherpe randen geleid moeten worden.
- Leg de leidingen niet los of scherp geknikt.
- Bevestig de kabels op een veilige wijze.
- Trek niet aan de kabels.
- Leg de leidingen zo aan, dat ze niet door deuren of motorkappen beschadigd kunnen raken. Geplette kabels kunnen tot levensgevaarlijke verwondingen leiden.

3 Omvang van de levering

Aantal	Beschrijving
1	Afstandsbediening
1	Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing
4	Montageschroeven

4 Doelgroep



De elektrische installatie en instelling van het toestel moeten worden uitgevoerd door een bevoegde electricien die zijn vaardigheden en kennis met betrekking tot de constructie en werking van elektrische apparatuur en installaties heeft bewezen en die vertrouwd is met de van toepassing zijnde regelgeving van het land waarin de apparatuur moet worden geïnstalleerd en/of gebruikt en die een veiligheidstraining heeft gevolgd om de betrokken gevaren te identificeren en te vermijden.

Alle andere handelingen zijn ook bestemd voor niet-professionele gebruikers.

5 Beoogd gebruik

Het toestel is bedoeld voor het bedienen van omvormer/acculader-combinaties:

- MT ICC 1600 SI-N
- MT ICC 3000 SI-N

Het toestel is uitsluitend geschikt voor gebruik binnen.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product als gevolg van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

6 Technische beschrijving

Het toestel heeft een grafisch display en een gebruikersinterface, en biedt de volgende functies:

- Het uitlezen van beschikbare parameters van de aangesloten omvormer/acculader-combinatie.
- Het in- en uitschakelen van de aangesloten omvormer/acculader-combinatie.

Communicatie tussen de omvormer/acculader-combinatie en het toestel vindt plaats via het Industrial Link-protocol dat kabellengtes tot 50 m ondersteunt. Deze aansluiting is geschikt voor CAT5 Ethernet-patchkabels (rechte kabel).

7 Het toestel installeren

7.1 Het toestel monteren



LET OP! Gevaar voor schade

Controleer voor het boren of geen elektrische kabels of andere delen van het voertuig door boren, zagen en vijlen beschadigd kunnen raken.

1. Snijd de montage-opening uit en boor de gaten (afb. **1**, pagina 3).
2. Verbind de kabel met het toestel.
3. Monteer het toestel met behulp van de montageschroeven.

7.2 Het toestel aansluiten

Volg de installatie-instructies voor uw omvormer/acculader-combinatie op om het toestel correct aan te sluiten. Het toestel moet in het aansluitingsveld van de omvormer/acculader-combinatie worden aangesloten op de aansluiting voor de afstandsbediening.

7.3 Het toestel opstellen

- Houd de draaiknop 3 seconden ingedrukt (afb. **2**, pagina 4, 5).

In het menu dat verschijnt kunnen de displayparameters worden ingesteld:





- Toetstonen
- Alarmtonen
- Helderheid achtergrondverlichting
- Lcd-contrast
- Taal

8 Het toestel gebruiken

8.1 Elementen van het toestel

afb. 2, pagina 4	Beschrijving
1	Aan/uit-led
2, 4	Bedieningsmodus
3	Aangesloten omvormer/acculader-combinatie
5	Draaiknop
6	Toets achtergrondverlichting/eco-modus
7	Lcd-display
8	Toets aan/uit/modus
9	Controle-led

8.2 Displaysymbolen

Symbool	Beschrijving
	Acculaadtoestand
	Nachtmodus
	Continubedrijf
	Economy-modus

8.3 Het toestel inschakelen

► Druk kort op de toets *ON / OFF / MODE* om het toestel in te schakelen (afb. **2**, pagina 4, **8**).

Wanneer de omvormer/acculader-combinatie wordt ingeschakeld, wordt het opstartproces weergegeven en beginnen de led *POWER* (afb. **2**, pagina 4, **1**) en de led *INVERTER ON* op de omvormer/acculader-combinatie te knipperen. Daarna toont het display (afb. **2**, pagina 4, **7**) de volgende systeeminformatie:

- Accuspanning (gelijkspanning in V)
- Accustroom (gelijkstroom in A)
- Accutemperatuur (gemeten met externe of interne accusensor in °C)
- Laadtoestand (massa, absorptie, druppel)
- AC-ingangsspanning (aanwezige netspanning in V)
- AC-ingangsstroom (beperkte/onbeperkte stroom van netvoeding in A)
- AC-ingangsvermogen (verbruikt vermogen van netvoeding in VA)
- AC-ingangsfrequentie (aanwezige netfrequentie in Hz)
- AC-uitgangsspanning (geleverde spanning op uitgang in V)
- AC-uitgangsstroom (totale stroom op uitgang van netvoeding en omvormer in A)
- AC-uitgangsvermogen (totaal vermogen van netvoeding en omvormer in VA)
- AC-uitgangsfrequentie (in Hz)

8.4 Door de displayinformatie navigeren

- Gebruik de draaiknop (afb. **2**, pagina 4, **5**) om door de lijst met displayinformatie te bladeren.
- Druk kort op de draaiknop (afb. **2**, pagina 4, **5**) om de instellingen van de AC-ingangsstroom-begrenzing te wijzigen.
- Houd de draaiknop (afb. **2**, pagina 4, **5**) langer dan 3 seconden ingedrukt om het instelmenu te openen.

8.5 Displayverlichting

- Druk kort op de toets *BACKLIGHT / ECO* (afb. **2**, pagina 4, **6**) om de displayverlichting in te schakelen.

8.6 Omvormermodus

Als de omvormer/acculader-combinatie zonder externe stroomvoorziening wordt gebruikt, werkt het toestel als een omvormer. In deze modus kunnen de opgegeven maximale prestaties van het toestel worden opgeroepen. In de zuivere omvormermodus van het toestel kunnen er twee bedrijfsmodi worden geselecteerd.

Wanneer u de omvormer/acculader-combinatie met de toets **ON / OFF / MODE** (afb. **2**, pagina 4, **8**) inschakelt, staat het toestel in de automatische modus. Dit wordt aangegeven met de knipperende led Power (afb. **2**, pagina 4, **1**). In dit geval verschijnt er geen symbool linksboven op het display (afb. **2**, pagina 4, **2**). De omvormer/acculader-combinatie bewaakt de belasting op de uitgang en werkt continu zolang de uitgangsbelastingen groter zijn 25 W.

Het continubedrijf wordt aangegeven met het oneindigheidssymbool linksboven op het display (afb. **2**, pagina 4, **2**). In deze modus brandt de led **POWER** continu. De omvormer werkt onafhankelijk van de last. Daarom wordt deze modus aanbevolen voor lage lasten.

- ▶ Houd de toets **ON / OFF / MODE** (afb. **2**, pagina 4, **8**) langer dan 3 seconden ingedrukt om tussen de automatische modus en continubedrijf te schakelen.

8.7 Gecombineerde modus

Als de omvormer/acculader-combinatie wordt gebruikt met een externe netvoeding, staat het toestel in de gecombineerde modus.

In deze modus verschijnt er geen symbool linksboven op het display (afb. **2**, pagina 4, **2**). Rechtsboven op het display (afb. **2**, pagina 4, **4**), wordt de laadtoestand van de accu weergegeven.

De AC-ingangsstroom moet worden beperkt in overeenstemming met de maximaal toegestane stroom van aardlekschakelaar op de camping.

- ▶ Druk kort op de draaiknop (afb. **2**, pagina 4, **5**) om de AC-ingangsstroombeperking in te stellen.

De toelaatbare AC-ingangsstroom kan in stappen van 0,5 A worden ingesteld tussen 1,0 A en 16,0 A.



INSTRUCTIE

Als de stroomkeuzeschakelaar van de omvormer/acculader-combinatie wordt ingesteld op 3 A of 6 A, kan de stroomwaarde niet worden gewijzigd met de draaiknop. In dit geval verschijnt de vaste waarde op het display.

8.8 Nachtmodus

In de nachtmodus wordt het oplaadvermogen met 50% verminderd en worden de ventilatoren uitgeschakeld voor een geruisloze werking. De oplader schakelt de nachtmodus na 10 uur automatisch uit.

- ▶ Houd de toets **ON / OFF / MODE** (afb. **2**, pagina 4, **8**) langer dan 3 seconden ingedrukt om de nachtmodus van de omvormer/acculader-combinatie te activeren.

De nachtmodus wordt aangegeven met het maansymbool linksboven op het display (afb. **2**, pagina 4, **2**).

8.9 Economy-modus

In de economy-modus zijn de acculaad- en omvormerfunctie volledig gedeactiveerd. Alleen de netspanningsoverdracht is actief om externe netspanning door te laten naar de bestaande stopcontacten. Deze bedrijfsmodus wordt na 10 uur automatisch beëindigd.

- ▶ Houd de toets **BACKLIGHT / ECO** (afb. **2**, pagina 4, **6**) langer dan 3 seconden ingedrukt om de economy-modus van de omvormer/acculader-combinatie te activeren.

De economy-modus wordt aangegeven met het symbool „ECO” linksboven op het display (afb. **2**, pagina 4, **4**). In deze modus branden de leds **CHARGER ON** en Inverter **ON** rood, terwijl de led Line groen brandt op het bedieningspaneel van de omvormer/acculader-combinatie.

9 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken

Trek de stekker van het toestel voor reiniging en onderhoud uit het stopcontact.



LET OP! Gevaar voor schade

- Reinig het toestel nooit onder stromend water of in afwaswater.
- Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen, schurende reinigingsmiddelen of bleekmiddel bij het reinigen. Daardoor kan het toestel beschadigd raken

- ▶ Reinig het toestel geregeld met een zachte, vochtige doek.
- ▶ Controleer onder spanning staande kabels regelmatig op beschadigde isolatie, kabelbreuk of losse contacten.

Het apparaat is onderhoudsvrij.

10 Problemen oplossen

Als de omvormer/acculader-combinatie automatisch wordt uitgeschakeld nadat er een fout is opgetreden, begint de led **CHECK** (afb. **2**, pagina 4, **9**) te knipperen en wordt er een foutmelding weergegeven op het display. Deze melding verdwijnt automatisch wanneer de fout is verholpen.

Afhankelijk van de bedrijfsstatus moeten de desbetreffende handelingen worden uitgevoerd:

- ▶ Druk één keer op de toets **ON / OFF / MODE** (afb. **2**, pagina 4, **8**) om de omvormer/acculader-combinatie uit te schakelen.
- ▶ Houd de toets **ON / OFF / MODE** (afb. **2**, pagina 4, **8**) 3 seconden ingedrukt om de bedrijfsmodus te wijzigen.

11 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandel of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer).

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

12 Verwijdering

Producten met niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen recycleren



► Als het product niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen bevat, hoeft u die niet te verwijderen voordat u het product afvoert.

► Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften.



► Het product kan gratis worden afgevoerd.



Verpakkingsmateriaal recycleren



► Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.

13 Technische gegevens

	ICC Info Control
Gegevenskabel	Patchkabel, CAT5-Ethernet, rechte kabel, RJ45(8)-RJ45(8)
Communicatie	Industrial Link-protocol
Nominale bedrijfsspanning	12 V of 24 V
Gewicht	140 g
Bescherming	IP30
Afmetingen (l x b x d), in mm	130 × 70 × 36
Montagediepte, in mm	30
Uitsparing (l x b), in mm	113 × 61
Verbruik	12 mA
Verbruik (verlicht)	47 mA
Opslagtemperatuur	-20 °C tot +65 °C
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot +50 °C

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Indhold

1	Forklaring af symboler	51
2	Sikkerhedshenvisninger	52
3	Leveringsomfang	53
4	Målgruppe	53
5	Korrekt brug	53
6	Teknisk beskrivelse	54
7	Installation af apparatet	54
8	Anvendelse af apparatet	55
9	Rengøring og vedligeholdelse	57
10	Udbedring af fejl	58
11	Garanti	58
12	Bortskaffelse	58
13	Tekniske data	59

1 Forklaring af symboler



FARE!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.

**FORSIGTIG!**

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.

**VIGTIGT!**

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

2.1 Grundlæggende sikkerhed



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Brandfare/brændbare materialer

- Anvend i tilfælde af brand en ildslukker, der er egnet til elektriske apparater.

Sundhedsfare

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (inkl. børn under 8 år), som har begrænsede fysiske, sans- eller mentale evner eller er uerfarne eller uvidende, medmindre der er sørget for et passende opsyn eller udførlig vejledning i brugen af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold altid apparatet uden for børns rækkevidde.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Børn skal holdes under opsyn under rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

Fare for kvæstelser

- Træk ledningerne, så der ikke er fare for at falde over dem, og en beskadigelse af kablet er udelukket.

**VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

- Udsæt ikke apparatet for varmekilder (sol, varmeapparater osv.). Undgå yderligere opvarmning af apparatet.
- Stil apparatet på et tørt sted, der er beskyttet mod stænkvand.
- Apparatet må ikke monteres i støvholdige omgivelser.
- Kontrollér, at monteringsoverfladen kan bære apparatets vægt.
- Anvend tomme rør eller ledningsgennemføringer, når ledninger skal føres gennem pladevægge eller andre vægge med skarpe kanter.
- Træk ikke ledningerne løst eller med skarpe knæk.
- Fastgør kablerne sikkert.
- Træk ikke i kablerne.

- Træk ledningerne, så de ikke kan blive beskadiget af døre eller motorhjelme. Klemte ledninger kan føre til livsfarlige kvæstelser.

3 Leveringsomfang

Antal	Beskrivelse
1	Fjernbetjening
1	Monterings- og betjeningsvejledning
4	Fastgørelsesskruer

4 Målgruppe



Den elektriske installation og opsætning af apparatet skal udføres af en kvalificeret elektriker, som har godtgjort sine evner og sit kendskab med henblik på konstruktion og betjening af elektrisk udstyr og installationer, og som er bekendt med de gældende nationale forskrifter, hvor udstyret skal installeres og/eller anvendes, og som har modtaget sikkerhedsuddannelse med henblik på at kunne identificere og undgå de involverede farer.

Alle andre handlinger er også beregnet til ikke-professionelle brugere.

5 Korrekt brug

Apparatet er beregnet til at styre inverter-oplader-kombinationer:

- MT ICC 1600 SI-N
- MT ICC 3000 SI-N

Apparatet er kun egnet til indendørs brug.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- Ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- Ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

6 Teknisk beskrivelse

Apparatet har et grafisk display og et brugerinterface med følgende funktioner:

- Udlæsningen af de tilgængelige parametre fra den tilsluttede inverter-oplader-kombination.
- Til- og frakobling af den tilsluttede inverter-oplader-kombination.

Kommunikationen mellem inverter-oplader-kombinationen og apparatet sker via den industrielle forbindelsesprotokol, der understøtter kabellængder op til 50 m. Denne forbindelse accepterer CAT5 Ethernet-patchledninger (lige fortrådet).

7 Installation af apparatet

7.1 Montering af apparatet



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Før du borer, skal du kontrollere, at elektriske kabler eller andre dele på køretøjet ikke beskadiges, når der bores, saves eller files.

1. Skær/klip monteringshullet ud, og bor hullerne (fig. **1**, side 3).
2. Tilslut kablet til apparatet.
3. Montér apparatet med fastgørelsesskruerne.

7.2 Tilslutning af apparatet

Følg installationsanvisningerne til din inverter-oplader-kombination for at tilsluttet apparatet korrekt. Apparatet skal tilsluttes til fjernbetjeningens stik i inverter-oplader-kombinationens klemmerum.

7.3 Opsætning af apparatet

- Tryk på drejeknappen i 3 sekunder (fig. **2**, side 4, **5**).

Den viste menu gør det muligt at indstille displayparametrene:





- Tastetoner
- Alarmtoner
- Lysstyrke for baggrundsbelysning
- LCD-kontrast
- Sprog

8 Anvendelse af apparatet

8.1 Apparatelementer

fig. 2, side 4	Beskrivelse
1	Power-LED
2, 4	Driftsart
3	Tilsluttet inverter-oplader-kombination
5	Drejeknap
6	Baggrundsbelysning / Eco modus-knap
7	LCD-display
8	On / Off / Modus-knap
9	Kontrol-LED

8.2 Displaysymboler

Symbol	Beskrivelse
	Batteriets opladningsstatus
	Natmodus
	Kontinuerlig drift
	Economy-modus

8.3 Sådan tændes apparatet

- For at tænde eller slukke for apparatet skal du trykke på **ON / OFF / MODE**-knappen (fig. 2, side 4, 8).

Når du tænder for inverter-oplader-kombinationen, vises opstartssekvensen, og **POWER-LED**'en (fig. 2, side 4, 1) samt **INVERTER ON-LED**'en på inverter-oplader-kombinationen begynder at blinke. Derefter vises displayet (fig. 2, side 4, 7) systeminformationen:

- Batterispænding (jævnspænding i V)

- Batteristrøm (jævnstrøm i A)
- Batteritemperatur (målt med en ekstern eller intern batterisensor i °C)
- Ladetilstand (bulk, absorption, vedligeholdelse)
- AC-indgangsspænding (viser netspændingen i V)
- AC-indgangsstrøm (begrænset/ubegrænset strøm fra nettet i A)
- AC-indgangseffekt (forbrugt effekt fra nettet i VA)
- AC-indgangsfrekvens (viser netfrekvensen i Hz)
- AC-udgangsspænding (leveret spænding på udgang i V)
- AC-udgangsstrøm (samlet strøm på udgangen fra nettet og inverteren i A)
- AC-udgangseffekt (samlet effekt fra nettet og inverteren i VA)
- AC-udgangsfrekvens (i Hz)

8.4 Navigering i displayinformationerne

- ▶ Brug drejeknappen (fig. 2, side 4, 5) for at rulle gennem listen med displayinformationen.
- ▶ Tryk kort på drejeknappen (fig. 2, side 4, 5) for at ændre begrænsningsindstillingerne for AC-indgangsstrømmen.
- ▶ Tryk på drejeknappen i over 3 sekunder (fig. 2, side 4, 5) for at åbne opsætningsmenuen.

8.5 Displaybelysning

- ▶ For at aktivere displaybelysningen skal du trykke kort på *BACKLIGHT / ECO*-knappen (fig. 2, side 4, 6).

8.6 Invertermodus

Hvis inverter-oplader-kombinationen anvendes uden ekstern strømforsyning, fungerer apparatet som en inverter. På denne modus kan man benytte apparatets maksimale ydelsesspecifikation. Under apparatets rene invertermodus kan der vælges mellem to driftsmodi.

Når inverter-oplader-kombinationen tændes med *ON / OFF / MODE*-knappen (fig. 2, side 4, 8), er apparatet på automatisk modus. Dette vises ved, at Power-LED'en (fig. 2, side 4, 1) blinker. I dette tilfælde vises der intet symbol i det øverste venstre hjørne af displayet (fig. 2, side 4, 2). Inverter-oplader-kombinationen overvåger belastningen på udgangen og fungerer kontinuerligt, hvis udgangsbelastningerne er over 25 W.

Den kontinuerlige modus vises med symbolet for uendelighed i displayets øverste venstre hjørne (fig. 2, side 4, 2). På denne modus lyser *POWER-LED*'en konstant. Inverteren anvendes uafhængigt af lasten. Denne modus anbefales derfor til mindre belastninger.

- ▶ For at skifte mellem den automatiske og den kontinuerlige modus skal du trykke på *ON / OFF / MODE*-knappen (fig. 2, side 4, 8) i over 3 sekunder.

8.7 Kombineret modus

Hvis inverter-oplader-kombinationen anvendes med ekstern netforsyning, er apparatet på kombineret modus.

På denne modus vises der ikke noget symbolet i displayets øverste venstre hjørne (fig. 2, side 4, 2). I displayets øverste venstre hjørne (fig. 2, side 4, 4) vises batteriets ladetilstand.

Der skal indstilles en begrænsning af AC-indgangsstrømmen efter den maksimalt tilladte strøm, der er til rådighed fra fejlstrømsrelæet på campingpladsen.

- For at indstille begrænsningen af AC-indgangsstrømmen skal du trykke kort på drejeknappen (fig. 2, side 4, 5).

Den tilladte AC-indgangsstrøm kan indstilles på mellem 1,0 A og 16,0 A i trin på 0,5 A.



BEMÆRK

Hvis strømvælgekontakten på inverter-oplader-kombinationen er indstillet på 3 A eller 6 A, er det ikke muligt at ændre strømværdien med drejeknappen. I dette tilfælde vises den faste værdi på displayet.

8.8 Natmodus

På natmodus reduceres den maksimale ladeeffekt med 50 %, og ventilatorerne deaktiveret med henblik på en støjfri drift. Opladeren afslutter automatisk natmodus efter 10 timer.

- For at aktivere inverter-oplader-kombinationens natmodus skal du trykke på *ON / OFF / MODE*-knappen (fig. 2, side 4, 8) i over 3 sekunder.

Natmodus vises med månesymbolet i displayets øverste venstre hjørne (fig. 2, side 4, 2).

8.9 Economy-modus

På economy-modus er batteriopladningen og inverterfunktionen komplet deaktiveret. Kun netstrømoverførslen er aktiv for at lede den eksterne netstrøm gennem til de eksisterende udtag. Denne driftsmodus slutter automatisk efter 10 dage.

- For at aktivere inverter-oplader-kombinationens economy-modus skal du trykke på *BACKLIGHT / ECO*-knappen (fig. 2, side 4, 6) i over 3 sekunder.

Economy-modus vises med „ECO“-symbolet i displayets øverste højre hjørne (fig. 2, side 4, 4). På denne modus lyser *CHARGER ON*- og Inverter *ON-LED*'erne rødt, mens *Line-LED*'en lyser grønt på inverter-oplader-kombinationens kontrolpanel.

9 Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød

Træk apparatet ud af strømforsyningen før rengøring og vedligeholdelse.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Rengør aldrig apparatet under rindende vand eller i opvaskevand.
- Anvend ikke skarpe eller hårde genstande, skurende rengøringsmidler eller blegemiddel ved rengøringen, da de kan beskadige apparatet.

- ▶ Rengør apparatet af og til med en fugtig klud.
- ▶ Kontrollér spændingsførende kabler regelmæssigt med henblik på isoleringsfejl, brud eller løse forbindelser.

Apparatet er vedligeholdelsesfrit.

10 Udbedring af fejl

Hvis inverter-oplader-kombinationen lukker automatisk ned, efter den er blevet udløst på fejtilstand, begynder **CHECK-LED**'en (fig. **2**, side 4, **9**) at blinke, og displayet viser en fejlmelding. Meldingen forsvinder automatisk, når fejlen er afhjulpet.

Afhængigt af driftstilstanden skal man udføre den pågældende handlinger:

- ▶ For at slukke for inverter-oplader-kombinationen skal du trykke én gang på **ON / OFF / MODE**-knappen (fig. **2**, side 4, **8**).
- ▶ For at ændre driftsmodus skal du trykke på **ON / OFF / MODE**-knappen (fig. **2**, side 4, **8**) i 3 sekunder.

11 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklameringsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

12 Bortskaffelse

Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes



- ▶ Hvis produktet indeholder batterier, genopladelige batterier eller lyskilder, der ikke kan udskiftes, skal du ikke fjerne dem før bortskaffelse.
- ▶ Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.
- ▶ Produktet kan bortskaffes uden gebyr.



Genbrug af emballagemateriale

- Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.

13 Tekniske data

	ICC Info Control
Datakabel	Patch-kabel, CAT5-Ethernet, lige fortrådet, RJ45(8)-RJ45(8)
Kommunikation	Industrielforbindelsesprotokol
Nominel driftsspænding	12 V eller 24 V
Vægt	140 g
Beskyttelse	IP30
Mål (L x B x D), i mm	130 x 70 x 36
Installationsdybde, i mm	30
Udskæring (L x B), i mm	113 x 61
Forbrug	12 mA
Forbrug (belyst)	47 mA
Opbevaringstemp.	-20 °C til +65 °C
Driftstemp.	-10 °C til +50 °C

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, eller till skador på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com.

Innehåll

1	Symbolförklaring	60
2	Säkerhetsanvisningar	61
3	Leveransomfattning	62
4	Målgrupp	62
5	Avsedd användning	62
6	Teknisk beskrivning	63
7	Installera apparaten	63
8	Använda apparaten	64
9	Rengöring och skötsel	66
10	Felsökning	67
11	Garanti	67
12	Avfallshantering	67
13	Tekniska data	68

1 Symbolförklaring



FARA!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till döden eller allvarlig personskada.



WARNING!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.

**AKTA!**

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till lindrig eller måttlig personskada.

**OBSERVERA!**

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Brandrisk/brännbara material

- Vid brand får endast brandsläckare användas som är avsedda för elektriska apparater.

Hälsorisk

- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn under 8 år) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet eller tillräckliga kunskaper, såvida inte apparaten används under uppsikt eller med tillräcklig vägledning av en person som ansvarar för säkerheten.
- Förvara alltid apparaten utom räckhåll för barn.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Barn måste hållas under uppsikt under rengöring och underhåll av apparaten.

Risk för personskada

- Dra kablarna så att ingen kan snubbla över dem och så att kablarna inte kan skadas.

**OBSERVERA! Risk för skada**

- Utsätt inte apparaten för värme (direkt solljus, värmeelement, o.s.v.). Förhindra att detta gör apparaten ännu varmare.
- Ställ apparaten i ett torrt utrymme där den är skyddad mot vattenstänk.
- Apparaten får inte monteras i dammiga omgivning.
- Se till att monteringsytan kan bära apparatens vikt.
- Använd tomma rör eller kabelkanaler om kablarna dras genom plåtväggar eller andra väggar med vassa kanter.
- Lägg inte kablarna löst eller med skarpa böjar.
- Sätt fast kablarna så att de sitter säkert.
- Dra inte i kablarna.

- Dra kablarna så att de inte kan skadas av dörrar eller motorhuvar. Klämda kablar kan orsaka personskador med dödlig utgång.

3 Leveransomfattning

Mängd	Beskrivning
1	Fjärrkontroll
1	Monterings- och bruksanvisning
4	Monteringskruvar

4 Målgrupp



Elinstallation och inställningen av apparaten måste utföras av en kvalificerad elektriker som har bevisat sina färdigheter och kunskaper inom konstruktion och drift av elutrustning och elinstallationer och som känner till gällande bestämmelser i landet där utrustningen installeras och/eller används och har fått säkerhetsutbildning för att kunna upptäcka och undvika de faror som kan uppstå.

Alla andra åtgärder som beskrivs är avsedda även för icke-professionella användare.

5 Avsedd användning

Denna apparat är avsedd för att styra växelriktar/laddar-kombinationer:

- MT ICC 1600 SI-N
- MT ICC 3000 SI-N

Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren tar inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning.

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

6 Teknisk beskrivning

Apparaten har en grafisk display och ett användargränssnitt med följande funktioner:

- Avläsning av tillgängliga parametrar på den anslutna växelriktar/laddar-kombinationen.
- Slå på och stänga av den anslutna växelriktar/laddar-kombinationen.

Kommunikation mellan växelriktar/laddar-kombinationen och apparaten sker med industrial link-protokollet som stöder kabellängder på upp till 50 m. Denna anslutning accepterar CAT5 Ethernet patchkablar (raka ledningar).

7 Installera apparaten

7.1 Montera apparaten



OBSERVERA! Risk för skada

Innan borringar görs: Kontrollera att inga elkablar eller andra delar kan skadas genom borring, sågning eller filning.

1. Skär ut monteringshålet och borra hålen (bild **1**, sida 3).
2. Anslut kabeln till apparaten.
3. Montera apparaten med monteringskruvarna.

7.2 Ansluta apparaten

Följ monteringsanvisningen till din växelriktar/laddar-kombination för att kunna ansluta apparaten korrekt. Apparaten måste anslutas i anslutningsfacket på växelriktar/laddar-kombinationen i uttaget för fjärrkontrollen.

7.3 Ställa in apparaten

- Håll styrvredet intryckt i 3 sekunder (bild **2**, sida 4, **5**).

I menyn som visas går det att ställa in displayens parametrar:





- Knappljud
- Alarmljud
- Ljusstyrka bakgrundsbelysning
- LCD kontrast
- Språk

8 Använda apparaten

8.1 Enhetslement

bild 2 , sida 4	Beskrivning
1	Strömlysdiod
2, 4	Driftsläge
3	Ansluten växelriktar/laddar-kombination
5	Styrvred
6	Bakgrundsbelysning/knapp Eco-läge
7	LCD-display
8	Knapp På/Av/Läge
9	Kontrolllysdiod

8.2 Displaysymboler

Symbol	Beskrivning
	Batteriets laddningsnivå
	Nattläge
	Kontinuerlig drift
	Eco-läge

8.3 Slå på apparaten

► För att slå på eller stänga av apparaten, tryck på knappen **ON / OFF / MODE** (bild **2**, sida 4, **8**).

När du slår på växelriktar/laddar-kombinationen, visas startsekvensen och LED-lampan **POWER** (bild **2**, sida 4, **1**) och LED-lampan **INVERTER ON** på växelriktar/laddar-kombinationen börjar blinka. Sedan visar displayen (bild **2**, sida 4, **7**) systeminformationen:

- Batterispänning (likström spänning i V)
- Batteriström (likström ström i A)

- Batteritemperatur (uppmätt med extern eller intern batterisensor i °C)
- Laddningsnivå (bulk, absorption, underhåll)
- Växelström ingångsspänning (aktuell nätspänning i V)
- Växelström ingångsström (begränsad/obegränsad ström från elnätet i A)
- Växelström ingångseffekt (förbrukad effekt från elnätet i VA)
- Växelström ingångsfrekvens (aktuell nätfrekvens i Hz)
- Växelström utgångsspänning (spänning vid utgång i V)
- Växelström utgångsström (total ström vid nätutgången och växelriktaren i A)
- Växelström utgångseffekt (total effekt från elnätet och växelriktaren i VA)
- Växelström utgångsfrekvens (i Hz)

8.4 Navigera i displayens information

- ▶ För att bläddra genom listan för displayinformation, använd styrvredet (bild **2**, sida 4, **5**).
- ▶ För att ändra de aktuella begränsningsinställningarna för växelströmsingången, tryck på styrvredet (bild **2**, sida 4, **5**).
- ▶ För att öppna inställningsmenyn, tryck på och håll in styrvredet i mer än 3 sekunder (bild **2**, sida 4, **5**).

8.5 Displaybelysning

- ▶ För att aktivera displaybelysningen, tryck på knappen *BACKLIGHT / ECO* (bild **2**, sida 4, **6**).

8.6 Växelriktarläge

Om växelriktar/laddar-kombinationen används utan externt nätaggregat arbetar apparaten som en växelriktare. I detta läge kan max. specificerad effekt levereras. I det rena växelriktarläget kan två driftlägen väljas.

När du slår på växelriktar/laddar-kombinationen med knappen *ON / OFF / MODE* (bild **2**, sida 4, **8**), är apparaten i automatiskt läge. Detta indikeras genom att LED-lampan Power blinkar (bild **2**, sida 4, **1**). I detta fall visas ingen symbol i det övre vänstra hörnet på displayen (bild **2**, sida 4, **2**). Växelriktar/laddar-kombinationen övervakar lasten vid utgången och körs kontinuerligt om utgångslasten är större än 25 W.

Det kontinuerliga läget indikeras med oändlighetssymbolen i det övre vänstra hörnet på displayen (bild **2**, sida 4, **2**). I detta läge lyser LED-lampan *POWER* kontinuerligt. Växelriktaren kommer arbeta oberoende av lasten. Detta läge rekommenderas därför för små laster.

- ▶ För att växla mellan automatiskt och kontinuerligt läge, tryck på knappen *ON / OFF / MODE* (bild **2**, sida 4, **8**) i mer än 3 sekunder.

8.7 Kombinerat läge

Om växelriktar/laddar-kombinationen används med externt nätaggregat arbetar apparaten i kombinerat läge.

I detta läge visas ingen symbol i det övre vänstra hörnet på displayen (bild **2**, sida 4, **2**). I det övre högra hörnet på displayen (bild **2**, sida 4, **4**) visas batteriets laddningsnivå.

En begränsning av växelströmsingången måste ställas in enligt max. tillåten ström som är tillgänglig från campingplatsens jordfelsbrytare.

► För att ställa in begränsningen av växelströmsingången, tryck på styrvedet (bild **2**, sida 4, **5**).

Den tillåtna växelströmsingången kan ställas in i steg om 0,5 A, från 1,0 A till 16,0 A.



ANVISNING

Om väljaren för ström på växelriktar/laddar-kombinationen ställs in på 3 A eller 6 A, är det inte möjligt att ändra strömvärdet med styrvedet. I detta fall visas det fixerade värdet på displayen.

8.8 Nattläge

I nattläget reduceras max. laddeffekt med 50 % och fläktarna stängs av för en bullerfri drift. Laddaren avaktiverar nattläget automatiskt efter 10 timmar.

► För att aktiverar nattläget på växelriktar/laddar-kombinationen, tryck på knappen **ON / OFF / MODE** (bild **2**, sida 4, **8**) i mer än 3 sekunder.

Natlläget indikeras med måne-symbolen i det övre vänstra hörnet på displayen (bild **2**, sida 4, **2**).

8.9 Eco-läge

I eco-läget är batteriladdningen och växelriktarfunktionen helt avaktiverade. Endast nätanslutningens överföring är aktiv för att överföra extern ström till de befintliga uttagen. Detta driftläge avslutas automatiskt efter 10 timmar.

► För att aktivera eco-läget på växelriktar/laddar-kombinationen, tryck på knappen **BACKLIGHT / ECO** (bild **2**, sida 4, **6**) i mer än 3 sekunder.

Eco-läget indikeras med symbolen "ECO" i det övre högra hörnet på displayen (bild **2**, sida 4, **4**). I detta läge lyser LED-lamporna **CHARGER ON** och Inverter ON med rött ljus medan LED-lampan Line på växelriktar/laddar-kombinationens kontrollpanel lyser med grönt ljus.

9 Rengöring och skötsel



WARNING! Risk för dödsfall på grund av elektricitet

Bryt strömmen till apparaten före rengöring och underhåll.



OBSERVERA!

- Rengör aldrig apparaten under rinnande vatten eller i diskvatten.
- Använd inga vassa eller hårda föremål, starka rengöringsmedel eller blekmedel vid rengöringen, eftersom det kan skada apparaten.

► Rengör apparaten då och då med en mjuk, fuktig trasa.

- ▶ Kontrollera regelbundet de spänningsförande kablarna avseende isoleringsfel, brott eller lösa anslutningar.

Apparaten är underhållsfri.

10 Felsökning

Om växelriktar/laddar-kombinationen stängs av automatiskt efter en aktivering i fel-läge, börjar LED-lampan **CHECK** (bild **2**, sida 4, **9**) blinka och displayen visar ett felmeddelande. Detta meddelande försvinner automatiskt när felet har åtgärdats.

Beroende på driftstatus ska respektive åtgärder utföras:

- ▶ För att stänga av växelriktar/laddar-kombinationen, tryck en gång på knappen **ON / OFF / MODE** (bild **2**, sida 4, **8**).
- ▶ För att ändra driftläge, tryck på knappen **ON / OFF / MODE** (bild **2**, sida 4, **8**) i 3 sekunder.

11 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens avdelningskontor i ditt land (se dometic.com/dealer) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklambeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

12 Avfallshantering

Återvinning av produkter med icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor



- ▶ Om produkten innehåller icke-utbytbara batterier, laddningsbara batterier eller ljuskällor behöver du inte avlägsna dem före kassering.
- ▶ När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.
- ▶ Produkten kan kasseras utan avgift.

Återvinning av förpackningsmaterial



- ▶ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

13 Tekniska data

	ICC Info Control
Datakabel	Patchkabel, CAT5-Ethernet, raka ledningar, RJ45(8)-RJ45(8)
Kommunikation	Industrial link-protokoll
Nominell driftspänning	12 V eller 24 V
Vikt	140 g
Skydd	IP30
Mått (L x B x D), i mm	130 x 70 x 36
Installationsdjup, i mm	30
Utskäring (L x B), i mm	113 x 61
Förbrukning	12mA
Förbrukning (belyst)	47 mA
Förvaringstemp.	-20 °C till +65 °C
Drifttemp.	-10 °C till +50 °C

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler som er inkludert i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ følge med dette produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler nøye, og at du forstår og aksepterer å overholde betingelsene og vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og anvendelse, og i samsvar med instruksjonene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis instruksjonene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan dette resultere i personskader hos deg selv eller andre, skade på produktet eller skade på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen, inkludert instruksjonene, retningslinjene og advarslene, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

Innhold

1	Symbolforklaring	69
2	Sikkerhetsregler	70
3	Leveringsomfang	71
4	Målgruppe	71
5	Forskriftsmessig bruk	71
6	Teknisk beskrivelse	72
7	Installere apparatet	72
8	Bruk av apparatet	73
9	Rengjøring og vedlikehold	75
10	Feilretting	76
11	Garanti	76
12	Avfallshåndtering	76
13	Tekniske spesifikasjoner	77

1 Symbolforklaring



FARE!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

**FORSIKTIG!**

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.

**PASS PÅ!**

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

**MERK**

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

2.1 Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Brannfare / brennbare materialer

- Ved branntilfeller må det brukes et brannslukningsapparat som er egnet for elektriske apparater.

Helsefare

- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn under 8 år) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller med manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under egnet oppsyn eller har fått anvisninger om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Hold alltid apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Barn skal være under tilsyn under rengjøring og vedlikehold av apparatet.

Fare for personskader

- Legg ledningene slik at man ikke snubler i dem, og slik at man unngår å skade kablelen.

**PASS PÅ! Fare for skader**

- Utsett ikke apparatet for varmekilder (solstråling, oppvarming osv.). Unngå ekstra oppvarming av apparatet på denne måten.
- Monter apparatet på et tørt sted som er beskyttet mot vannsprut.
- Apparatet må ikke monteres i støvete omgivelser.
- Sørg for at monteringsflaten er i stand til å bære apparatets vekt.
- Bruk tomme rør eller ledningsgjennomføringer når ledninger må føres gjennom platevegger eller andre vegger med skarpe kanter.
- Ikke legg ledningene løst eller med skarpe bøyser.

- Fest kablene sikkert.
- Ikke trekk i kablene.
- Legg ledningene slik at de ikke skades av dører eller motorpanser. Kabler i klem kan føre til livsfarlige skader.

3 Leveringsomfang

Antall	Beskrivelse
1	Fjernkontroll
1	Monterings- og bruksanvisning
4	Festeskruer

4 Målgruppe



Den elektriske installasjonen og oppsettet av apparatet må utføres av en kvalifisert elektriker som har vist ferdigheter og kunnskaper relatert til konstruksjon og drift av elektrisk utstyr og installasjoner, og som er kjent med gjeldende forskrifter i det landet hvor utstyret skal installeres og/eller brukes, og har mottatt sikkerhetsopplæring for å kunne identifisere og unngå farene som er forbundet med arbeidet.

Alle andre handlinger er også ment for ikke-profesjonelle brukere.

5 Forskriftsmessig bruk

Apparatet er ment for styring av følgende vekselretter/lader-kombinasjoner:

- MT ICC 1600 SI-N
- MT ICC 3000 SI-N

Apparatet er kun egnet for innendørs bruk.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og anvendelsen i samsvar med disse instruksjonene.

Denne håndboken gir informasjon som er nødvendig for en ordentlig installasjon og/eller drift av produktet. Dårlig installasjon og/eller upassende drift eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og en mulig svikt.

Produsenten påtar seg intet ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følger av:

- Ikke korrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ikke korrekt vedlikehold eller bruk av reservedeler foruten de originale reservedelene som leveres av produsenten

- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i denne håndboken

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

6 Teknisk beskrivelse

Apparatet har et grafisk display og et brukergrensesnitt med følgende funksjoner:

- Avlesning av tilgjengelige parametere fra den tilkoblede vekselretter/lader-kombinasjonen.
- Inn- og utkobling av den tilkoblede vekselretter/lader-kombinasjonen.

Kommunikasjonen mellom vekselretter/lader-kombinasjonen og apparatet benytter seg av den industrielle forbindelsesprotokollen, som støtter kabellengder på opptil 50 m. Forbindelsen aksepterer CAT5 Ethernet-patchkabler (straight wired).

7 Installere apparatet

7.1 Montere apparatet



PASS PÅ! Fare for skader

Før du borer noe som helst, må du forsikre deg om at ingen elektriske kabler eller andre deler på kjøretøyet kan skades av boring, saging og filing.

1. Skjær ut monteringsåpningen og bor hull (fig. **1**, side 3).
2. Koble kablet til apparatet.
3. Monter apparatet med festeskruene.

7.2 Koble til apparatet

Følg monteringsanvisningen for vekselretter/lader-kombinasjonen for korrekt tilkobling av apparatet. Apparatet må kobles til fjernkontrollkontakten i koblingsboksen på vekselretter/lader-kombinasjonen.

7.3 Stille inn apparatet

- Trykk på dreieknappen i 3 sekunder (fig. **2**, side 4, 5).

I menyen som åpnes kan displayparametere stilles inn:





- Tastelyder
- Alarmlyder
- Bakgrunnslysstyrke
- Skjermkontrast
- Språk

8 Bruk av apparatet

8.1 Apparatets elementer

fig. 2, side 4	Beskrivelse
1	Driftslampe
2, 4	Driftsmodus
3	Tilkoblet vekselretter/lader-kombinasjon
5	Dreieknapp
6	Bakgrunnsbelysning / ECO-modusknapp
7	LCD-display
8	PÅ/AV/MODUS-knapp
9	Kontrollampe

8.2 Displaysymboler

Symbol	Beskrivelse
	Batteriladetilstand
	Nattmodus
	Kontinuerlig drift
	Economy-modus

8.3 Slå på apparatet

► For å slå på apparatet, trykk kort på *ON / OFF / MODE*-knappen (fig. 2, side 4, 8).

Når vekselretter/lader-kombinasjonen slås på, vises oppstartsekvensen og *POWER*-lampen (fig. 2, side 4, 1) og *INVERTER ON*-lampen på vekselretter/lader-kombinasjonen begynner å blinke. Deretter viser displayet (fig. 2, side 4, 7) systeminformasjon:

- Batterispenning (likespenning i V)
- Batteristrøm (likestrøm i A)

- Batteritemperatur (målt med ekstern eller intern batterisensor, i °C)
- Ladetilstand (hovedlading, absorpsjonslading, vedlikeholdslading)
- Inngangsvekselspenning (aktuell nettspenning i V)
- Inngangsvekselstrøm (begrenset/ubegrenset strøm fra strømmettet i A)
- Inngangseffekt vekselstrøm (strømforbruk fra nettet i VA)
- Inngangsfrekvens vekselstrøm (aktuell nettfrekvens i Hz)
- Utgangsvekselspenning (spenningsforsyning på utgangen i V)
- Utgangsvekselstrøm (total strøm på utgangen fra strømmett og vekselretter i A)
- Utgangseffekt vekselstrøm (total effekt fra strømmett og vekselretter i VA)
- Utgangsfrekvens vekselstrøm (i Hz)

8.4 Navigere i displayinformasjonen

- ▶ Til å bla gjennom lister med displayinformasjon benyttes dreieknappen (fig. 2, side 4, 5).
- ▶ For å endre innstillingene for begrensning på vekselstrøminngangen, trykk kort på dreieknappen (fig. 2, side 4, 5).
- ▶ For å åpne oppsettmenyen, trykk på dreieknappen i minst 3 sekunder (fig. 2, side 4, 5).

8.5 Displaylysstyrke

- ▶ For å aktivere displaylysstyrken, trykk kort på *BACKLIGHT / ECO*-knappen (fig. 2, side 4, 6).

8.6 Vekselrettermodus

Hvis vekselretter/lader-kombinasjonen er i drift uten ekstern strømforsyning, fungerer apparatet som vekselretter. I denne modusen kan den spesifiserte maksimale ytelsen fra apparatet benyttes. Når apparatet befinner seg i ren vekselrettermodus, kan to ulike driftsmoduser velges.

Når vekselretter/lader-kombinasjonen slås på med *ON / OFF / MODE*-knappen (fig. 2, side 4, 8) befinner apparatet seg i automatisk modus. Dette indikeres ved at Power-lampen blinker (fig. 2, side 4, 1). I dette tilfellet vises ingen symboler øverst til venstre i displayet (fig. 2, side 4, 2). Vekselretter/lader-kombinasjonen overvåker lasten på utgangen, og drives kontinuerlig hvis utgangslasten er over 25 W.

Kontinuerlig modus indikeres av et uendelighetssymbol øverst til venstre på displayet (fig. 2, side 4, 2). I denne modusen lyser *POWER*-lampen kontinuerlig. Vekselretteren drives uavhengig av lasten. Denne modusen anbefales ved liten last.

- ▶ For å skifte mellom automatisk og kontinuerlig modus, trykk på *ON / OFF / MODE*-knappen (fig. 2, side 4, 8) i minst 3 sekunder.

8.7 Kombinert modus

Hvis vekselretter/lader-kombinasjonen drives med ekstern strømforsyning, befinner apparatet seg i kombinert modus.

I denne modusen vises ingen ikoner øverst til venstre i displayet (fig. 2, side 4, 2). Øverst til høyre i displayet (fig. 2, side 4, 4) vises batteritilstanden.

En begrensning av inngangsvekselstrømmen må stilles inn i henhold til den maksimalt tillatte strømmen som er tilgjengelig fra jordfeilbryteren på campingplassen.

- ▶ For å stille inn begrensningen av vekselstrømninggangen, trykk kort på dreieknappen (fig. 2, side 4, 5).

Den tillatte inngangsvekselstrømmen kan stilles inn mellom 1,0 A og 16,0 A i trinn på 0,5 A.



MERK

Hvis strømvalgbryteren på vekselretteren/lader-kombinasjonen stilles inn på 3 A eller 6 A, kan ikke strømverdien endres med dreieknappen. I dette tilfellet vises de faste verdiene på displayet.

8.8 Nattmodus

I nattmodus er den maksimale ladestrømmen redusert med 50 %, og viftene er deaktivert for å sikre lydløs drift. Laderen forlater nattmodus automatisk etter 10 timer.

- ▶ For å aktivere nattmodus på vekselretter/lader-kombinasjon, trykk på **ON / OFF / MODE**-knappen (fig. 2, side 4, 8) i minst 3 sekunder.

Nattmodus indikeres med et månesymbol øverst til venstre i displayet (fig. 2, side 4, 2).

8.9 Economy-modus

I economy-modus er batterilading og vekselretterfunksjon komplett deaktivert. Bare strømnettoverføringen er aktiv for å lede det eksterne strømmettet videre gjennom kontaktene. Denne driftsmodusen avsluttes automatisk etter 10 timer.

- ▶ For å aktivere economy-modus på vekselretter/lader-kombinasjon, trykk på **BACKLIGHT / ECO**-knappen (fig. 2, side 4, 6) i minst 3 sekunder.

Economy-modus indikeres med symbolet «ECO» øverst til høyre i displayet (fig. 2, side 4, 4). I denne modusen lyser lampene **CHARGER ON** og Inverter **ON** rødt, mens Line-lampen lyser grønt på kontrollpanelet på vekselretter/lader-kombinasjonen.

9 Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

Koble apparatet fra strømforsyningen før rengjøring og vedlikehold.



PASS PÅ! Fare for skader

- Apparatet må aldri rengjøres under rennende vann eller spyles.
- Bruk ikke skarpe eller harde gjenstander, skurende vaskemidler eller blekemidler under rengjøring, da disse kan skade apparatet.

- ▶ Rengjør apparatet regelmessig med en myk, fuktig klut.

- ▶ Sjekk strømførende kabler eller ledninger regelmessig for feil på isoleringen, brudd eller vakkelt-kontakter.

Apparatet er vedlikeholdsfritt.

10 Feilretting

Hvis vekselretter/lader-kombinasjonen slås av automatisk etter utløsning av feilmodus, begynner *CHECK*-lampen (fig. **2**, side 4, **9**) å blinke og displayet viser en feilmelding. Meldingen forsvinner automatisk når feilen er utbedret.

Avhengig av driftsstatus må følgende tiltak iverksettes:

- ▶ Trykk en gang på *ON / OFF / MODE*-knappen (fig. **2**, side 4, **8**) for å slå av vekselretter/lader-kombinasjonen.
- ▶ Trykk på *ON / OFF / MODE*-knappen (fig. **2**, side 4, **8**) i 3 sekunder for å skifte driftsmodus.

11 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

12 Avfallshåndtering

Resirkulering av produkter med ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder



- ▶ Hvis produkter inneholder ikke-erstattbare batterier, oppladbare batterier eller lyskilder, trenger du ikke fjerne dem før avhending.
- ▶ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- ▶ Produktet kan avhendes gratis.

Resirkulering av emballasje



- ▶ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

13 Tekniske spesifikasjoner

	ICC Info Control
Datakabel	Patchkabel, CAT5 Ethernet, straight wired, RJ45(8)-RJ45(8)
Kommunikasjon	Industriell forbindelsesprotokoll
Nominell driftsspenning	12 V eller 24 V
Vekt	140 g
Beskyttelse	IP30
Mål (L x B x H) i mm	130 x 70 x 36
Monteringsdybde i mm	30
Åpning (L x B) i mm	113 x 61
Forbruk	12 mA
Forbruk (med belysning)	47 mA
Oppbevaringstemperatur	-20 °C til +65 °C
Driftstemperatur	-10 °C til +50 °C

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
